

# ItaloLatinoamericana

Newsletter Oficial de IILA para conocer más sobre las actividades institucionales y los proyectos en curso

La Newsletter ufficiale dell'IILA per approfondire e informare sulle attività istituzionali e i progetti in corso

## X edizione del Forum PMI Italia-America Latina a Buenos Aires



## X edición del Foro PYMES Italia-América Latina en Buenos Aires



L'IILA partecipa alla 81ª Assemblea Generale  
delle Nazioni Unite in qualità di membro Osservatore

*La IILA participa en la 81ª Asamblea General de las  
Naciones Unidas en calidad de miembro Observador*

### In questo numero:

|                                                                                |    |
|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| ■ Attività istituzionali<br>ACTIVIDADES INSTITUCIONALES                        | 2  |
| ■ Sviluppo economico<br>sostenibile <b>DESARROLLO<br/>ECONÓMICO SOSTENIBLE</b> | 16 |
| ■ Cooperazione culturale<br><b>COOPERACIÓN CULTURAL</b>                        | 23 |
| ■ Cooperazione scientifica<br><b>COOPERACIÓN CIENTÍFICA</b>                    | 28 |
| ■ Giustizia e sicurezza<br><b>JUSTICIA Y SEGURIDAD</b>                         | 31 |
| ■ Coesione sociale e verde<br><b>COHESIÓN SOCIAL Y VERDE</b>                   | 43 |
| Brevi dall'IILA<br><b>SUMARIO DE NOTICIAS</b>                                  | 51 |
| Notizie dalle Ambasciate<br><b>LAS EMBAJADAS INFORMAN</b>                      | 52 |

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA  
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA  
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



# ATTIVITÀ ISTITUZIONALI ACTIVIDADES INSTITUCIONALES

A CURA DELLA SEGRETERIA GENERALE ([seg.generale@iila.org](mailto:seg.generale@iila.org))



## X edizione del Forum PMI Italia-America Latina a Buenos Aires X edición del Forum PYMES Italia-América Latina en Buenos Aires



Il Segretario Generale IILA, Giorgio Silli, interviene al X Foro PyMES Italia-América Latina.

*En Buenos Aires, la X edición del Foro PYMES Italia-América Latina: más de 250 participantes de 14 países para reforzar la cooperación, las inversiones y las alianzas.*

*A Buenos Aires la X edizione del Forum PMI Italia-America Latina: oltre 250 partecipanti da 14 Paesi per rafforzare cooperazione, investimenti e partenariati.*

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA  
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA  
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA





Il Segretario Generale IILA, Giorgio Silli, durante l'inaugurazione del X Foro PyMES Italia-América Latina.

***“Il fatto di celebrare la decima edizione dimostra che questa manifestazione è ormai diventata un appuntamento di riferimento”, ha dichiarato il Segretario Generale dell’IILA Giorgio Silli.***

Si è svolta a Buenos Aires, il 7 e 8 settembre, la **X edizione del Forum PMI Italia-America Latina**, organizzato da IILA e ADIMRA, con il supporto del MAECI e in collaborazione con UIA, il Ministero degli Esteri dell'Argentina, PromArgentina e la Camera di Commercio Italiana in Argentina.

L'iniziativa ha riunito oltre **250 partecipanti** provenienti dall'Italia e da 14 Paesi dell'America Latina, confermandosi come uno dei principali appuntamenti dedicati al dialogo e alla costruzione di nuove opportunità tra i mercati. Il forum ha messo al

centro il ruolo delle piccole e medie imprese come motore di innovazione, occupazione, sviluppo territoriale e internazionalizzazione.

“Il fatto di celebrare la decima edizione dimostra che questa manifestazione è ormai diventata un appuntamento di riferimento”, ha dichiarato il **Segretario Generale dell’IILA Giorgio Silli**, durante l'inaugurazione. “La crescita in termini di adesioni testimonia l'importanza di continuare a creare occasioni di collaborazione tra imprese e istituzioni”.

Alla sessione di apertura hanno preso parte il Segretario di Cultura dell'Argentina, il Segretario di Turismo, Ambiente e Sport dell'Argentina, il Presidente ADIMRA, il Presidente PromArgentina, il Vicepresidente Relazioni Internazionali di UIA, il Viceministro per lo Sviluppo delle PMI della Repubblica Dominicana, il Viceministro delle PMI del Paraguay, l'Ambasciatore d'Italia in Argentina e il Direttore Generale per la Crescita e la Promozione dell'Export del MAECI. Sono intervenuti anche i rappresentanti di vertice di CDP, SACE, Confindustria, Confapi, CNA e Confartigianato. A margine della sessione, il Segretario Generale dell'IILA e il Presidente di PromArgentina hanno firmato un MoU tra le due entità per favorire la cooperazione e lo sviluppo delle PMI.

Nella giornata del 7 settembre si sono svolte anche **le visite tecniche** presso alcune realtà produttive argentine nei comparti di metalmeccanica, energia, agroindustria e tessile. Il programma è proseguito con **oltre 300 riunioni B2B** tra aziende.

Particolare rilievo ha assunto la **Sessione Plenaria Interistituzionale** dell'8 settembre presso il Palacio Libertad, con i vertici di SACE, SIMEST e CDP. La partecipazione del Vicepresidente del Consiglio e Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale italiano e del Ministro dell'Istruzione e del Merito italiano, insieme ai vertici di Confindustria e ICE, oltre che di autorità argentine, ha confermato l'impegno nel promuovere nuove opportunità di investimento e integrazione nelle catene del valore.

La giornata è proseguita con i tavoli tematici incentrati su finanziamento allo sviluppo, transizione energetica, sostenibilità, digitalizzazione, intelligenza artificiale e formazione per l'industria del futuro.



Il Presidente di PromArgentina, Diego Sucalesca, e il Segretario Generale IILA, Giorgio Silli, firmano il MoU tra le due entità.

***“Il fatto di celebrare la decima edizione dimostra che questa manifestazione è ormai diventata un appuntamento di riferimento”, ha dichiarato il Segretario Generale dell’IILA Giorgio Silli.***

Nell’ambito della missione, il Segretario Generale dell’IILA ha svolto incontri istituzionali con il Viceministro dello Sviluppo delle PMI della Repubblica Dominicana, il Viceministro delle PMI del Paraguay e con il Segretario delle Relazioni Economiche Internazionali dell’Argentina per approfondire il contributo che la cooperazione può offrire allo sviluppo di nuove filiere. La decima edizione del Forum si chiude con l’obiettivo di trasformare il confronto avviato a Buenos Aires in nuovi scambi commerciali e collaborazioni industriali.

Los días 7 y 8 de septiembre se celebró en Buenos Aires **la X edición del Foro PYMES Italia-América Latina**, organizado por la

**IILA y ADIMRA**, con el apoyo del **MAECI** y en colaboración con la **UIA**, el **Ministerio de Relaciones Exteriores de Argentina**, **PromArgentina** y la **Cámara de Comercio Italiana en Argentina**.

La iniciativa reunió a más de **250 participantes** de Italia y de 14 países de América Latina, consolidándose como uno de los principales encuentros dedicados al diálogo y a la creación de nuevas oportunidades entre los mercados. El Foro puso en el centro el papel de las pequeñas y medianas empresas como motor de innovación, empleo, desarrollo territorial e internacionalización.

“El hecho de celebrar la décima edición demuestra que esta iniciativa se ha convertido ya en un encuentro de referencia», declaró el **Secretario General de la IILA, Giorgio Silli**, en la inauguración. “El crecimiento en términos de participación demuestra la importancia de seguir creando oportunidades de colaboración entre empresas e instituciones”.

En la sesión inaugural participaron el Secretario de Cultura de Argentina, el Secretario de Turismo, Medio Ambiente y Deportes de Argentina, el Presidente de ADIMRA, el Presidente de PromArgentina, el Vicepresidente de Relaciones Internacionales de la UIA, el Viceministro para el Desarrollo de las PYMES de República Dominicana, el Viceministro de las PYMES de Paraguay, el Embajador de Italia en Argentina y el Director General de Crecimiento y Promoción de las Exportaciones del MAECI. También intervinieron representantes de alto nivel de CDP, SACE, Confindustria, Confapi, CNA y Confartigianato. Al margen de la sesión, el Secretario General de la IILA y el Presidente de PromArgentina firmaron un Memorando de Entendimiento entre ambas entidades para promover la cooperación y el desarrollo de las PYMES.

El día 7 de septiembre también se realizaron **visitas técnicas** a algunas empresas productivas argentinas de los sectores de metalmecánica, energía, agroindustria y textil. El programa continuó con **más de 300 reuniones B2B** entre empresas.



Visita tecnica nell'ambito del X Foro Pymes.

Especial relevancia tuvo la **Sesión Plenaria Interinstitucional** del 8 de septiembre, celebrada en el Palacio Libertad, con los máximos representantes de SACE, SIMEST y CDP. La participación del Vicepresidente del Consejo de Ministros y Ministro de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional de Italia y del Ministro de Educación y Mérito de Italia, junto con los máximos representantes de Confindustria e ICE, así como de autoridades argentinas, confirmó el compromiso de promover nuevas oportunidades de inversión e integración en las cadenas de valor.

La jornada continuó con mesas temáticas centradas en la financiación para el desarrollo, la transición energética, la sostenibilidad, la digitalización, la inteligencia artificial y la formación para la industria del futuro.

En el marco de la misión, el Secretario General de la IILA mantuvo reuniones institucionales con el Viceministro para el Desarrollo de las PYMES de la República Dominicana, el Viceministro de las PYMES de Paraguay y el Secretario de Relaciones Económicas Internacionales de Argentina, con el objetivo de profundizar en la contribución que la cooperación puede ofrecer al desarrollo de nuevas cadenas de valor. La décima edición del Foro concluye con el objetivo de transformar el diálogo iniciado en Buenos Aires en nuevos intercambios comerciales y colaboraciones industriales.



Da sinistra: Claudia Barattini, Segretaria Culturale IILA; Tatiana Ribeiro Viana, Segretaria Tecnico-scientifica IILA; Paula Estévez, Viceministra dei Rapporti Economici Internazionali del Cile; Gianandrea Rossi, Direttore Esecutivo IILA; Lorenzo Tordelli, Responsabile del Servizio cooperazione europea dell'IILA; Cons. Javier Gorostegui, Incaricato d'affari a.i. dell'Ambasciata del Cile in Italia.

**8 settembre** - La **Viceministra dei Rapporti Economici Internazionali del Cile, Paula Estévez**, in visita ufficiale all'IILA, ha incontrato il Direttore Esecutivo Gianandrea Rossi, la Segretaria Tecnico-Scientifica Tatiana Ribeiro Viana, la Segretaria Culturale Claudia Barattini, ed il responsabile dei programmi europei Lorenzo Tordelli. Durante l'incontro è stato ribadito il carattere solido e profondo delle relazioni tra IILA e Cile, consolidato attraverso una accresciuta cooperazione nei settori dalla giustizia e sicurezza, della cooperazione scientifica e tecnologica, nel settore imprenditoriale e degli investimenti e della cooperazione culturale.

**8 settembre** - La **Viceministra de Relaciones Económicas Internacionales de Chile, Paula Estévez**, realizó una visita oficial a la IILA, donde se reunió con el Director Ejecutivo, Gianandrea Rossi; la Secretaria Técnico-Científica, Tatiana Ribeiro Viana; la Secretaria Cultural, Claudia Barattini; y el responsable de los programas europeos, Lorenzo Tordelli. En el encuentro se reafirmó el carácter sólido y profundo de las relaciones entre la IILA y Chile, consolidadas mediante una creciente cooperación en los ámbitos de la justicia y la seguridad, la cooperación científica y tecnológica, el sector empresarial y las inversiones, y la cooperación cultural.



La scrittrice vincitrice del Premio IILA-Letteratura, Pilar Quintana e il Segretario Generale dell'IILA, Giorgio Silli.



Approfondisci la notizia nella sezione "Cooperazione culturale" | [Ampliar notizia in el apartado "Cooperación cultural"](#)

**9 settembre** - Si è svolta, presso la Libreria Spazio Sette di Roma, la **cerimonia di consegna del Premio IILA-Letteratura** alla scrittrice colombiana **Pilar Quintana**, vincitrice della XVI edizione con il romanzo *Gli abissi*, pubblicato in Italia da La Tartaruga nella traduzione di Elisa Tramontin. Il riconoscimento è stato consegnato dal **Segretario Generale dell'IILA, Giorgio Silli**, nel corso di un incontro dedicato all'autrice e alla sua opera, che ha rappresentato un'importante occasione di confronto e di dialogo tra la letteratura latinoamericana contemporanea e il pubblico italiano.

**9 settembre** - En la Librería Spazio Sette de Roma se celebró el **acto de entrega del Premio IILA-Letteratura** a la escritora colombiana **Pilar Quintana**, ganadora de la XVI edición con la novela *Gli abissi*, publicada en Italia por La Tartaruga, en traducción de Elisa Tramontin. El reconocimiento fue entregado por el **Secretario General de la IILA, Giorgio Silli**, en el marco de un encuentro dedicado a la autora y a su obra, que constituyó una importante oportunidad de intercambio y diálogo entre la literatura latinoamericana contemporánea y el público italiano.



Giorgio Silli, Segretario Generale IILA e la Ministra della Sicurezza Nazionale della Repubblica Argentina, Alejandra Monteoliva.



[Leggi il comunicato](#)

**10 settembre** - Il Segretario Generale, Giorgio Silli, ha incontrato presso la sede dell'Organizzazione la **Ministra della Sicurezza Nazionale della Repubblica Argentina, Alejandra Monteoliva**, in occasione della sua visita a Roma. L'incontro ha rappresentato un'importante occasione per fare il punto sulla cooperazione tra Italia, Argentina e IILA nel settore della sicurezza e della lotta alla criminalità organizzata, con particolare attenzione al contrasto al narcotraffico, ai traffici illeciti e alle nuove forme di criminalità transnazionale. L'incontro ha confermato il valore della cooperazione internazionale e dello scambio di esperienze e competenze quali strumenti fondamentali per rispondere a fenomeni criminali sempre più complessi e transnazionali.

**10 de septiembre** - El Secretario General, Giorgio Silli, se reunió en la sede de la Organización con la **Ministra de Seguridad Nacional de la República Argentina, Alejandra Monteoliva**, con motivo de su visita a Roma. El encuentro representó una importante oportunidad para hacer un balance de la cooperación entre Italia, Argentina y la IILA en el ámbito de la seguridad y la lucha contra el crimen organizado, con especial atención a la lucha contra el narcotráfico, el tráfico ilegal y las nuevas formas de crimen transnacional. El encuentro confirmó el valor de la cooperación internacional y del intercambio de experiencias y conocimientos como instrumentos fundamentales para hacer frente a fenómenos delictivos cada vez más complejos y transnacionales.



Parole di saluto dell'Ambasciatore del Guatemala in Italia, S.E. Olga María Pérez Tuna e del Segretario Generale dell'IILA, Giorgio Silli.



**10 settembre** - In occasione del **205° Anniversario dell'Indipendenza del Guatemala**, l'Ambasciata del Guatemala ha celebrato la ricorrenza, presso la Sala Fanfani dell'IILA, con un concerto di marimba del **Gruppo Ajin**, offrendo al pubblico un momento di incontro e valorizzazione della cultura guatemalteca.

**10 de septiembre** – Con motivo del **205° aniversario de la Independencia de Guatemala**, la Embajada de este país celebró la conmemoración en la Sala Fanfani de la IILA, con un concierto de marimba del **Grupo Ajin**, ofreciendo al público un momento de encuentro y puesta en valor de la cultura guatemalteca.



Il Segretario Generale IILA, Giorgio Silli e il Presidente dell'Ospedale Pediatrico Bambino Gesù, Tiziano Onesti, firmano l'accordo quadro di collaborazione.

**16 settembre** - L'IILA e l'Ospedale Pediatrico Bambino Gesù hanno rinnovato per i prossimi quattro anni l'**Accordo quadro di collaborazione** dedicato alla formazione specialistica e alla cooperazione sanitaria pediatrica nei Paesi dell'America Latina. L'intesa è stata sottoscritta, presso la sede del Gianicolo dell'Ospedale della Santa Sede, dal **Presidente dell'Ospedale Pediatrico Bambino Gesù, Tiziano Onesti**, e dal **Segretario Generale dell'IILA, Giorgio Silli**. Il rinnovo consolida una collaborazione avviata da circa vent'anni e rilanciata con l'Accordo del 2020. Un percorso fondato sulla condivisione delle competenze cliniche e scientifiche, sulla formazione del personale sanitario e sul rafforzamento delle reti assistenziali pediatriche nei Paesi partner. Attraverso programmi in presenza e a distanza, attività di assistenza tecnica e iniziative di cooperazione, il Bambino Gesù e l'IILA continueranno a promuovere una pediatria sempre più qualificata, accessibile e orientata alla prevenzione, contribuendo allo sviluppo di capacità professionali e organizzative durature nei sistemi sanitari locali.

**16 de septiembre** – La IILA y el Ospedale Pediatrico Bambino Gesù renovaron por los próximos cuatro años el **Acuerdo Marco de colaboración** en formación especializada y cooperación sanitaria pediátrica en los países de América Latina. El acuerdo fue suscrito, en la sede del Gianicolo del Hospital de la Santa Sede, por el **Presidente del Ospedale Pediatrico Bambino Gesù, Tiziano Onesti**, y el **Secretario General de la IILA, Giorgio Silli**. La renovación consolida una colaboración iniciada hace aproximadamente veinte años y reforzada mediante el Acuerdo de 2020. Se trata de un proceso basado en el intercambio de conocimientos clínicos y científicos, la formación del personal sanitario y el fortalecimiento de las redes de atención pediátrica en los países socios. A través de programas presenciales y a distancia, actividades de asistencia técnica e iniciativas de cooperación, el Bambino Gesù y la IILA continuarán promoviendo una pediatría cada vez más cualificada, accesible y orientada a la prevención, contribuyendo al desarrollo de capacidades profesionales y organizativas duraderas en los sistemas sanitarios locales.



Leggi il comunicato



Il Segretario Generale IILA, Giorgio Silli e il Ministro della Salute di Panama, Fernando Boyd Galindo.



Leggi il comunicato

**18 settembre** – Si è svolta presso la sede dell'IILA la visita del **Ministro della Salute di Panama, Fernando Boyd Galindo**, che ha incontrato il Segretario Generale dell'IILA, Giorgio Silli, affiancati dai rispettivi e più stretti collaboratori. Le relazioni tra l'IILA e Panama si caratterizzano per la loro solidità e il loro dinamismo, riflessi in un'ampia gamma di iniziative soprattutto nell'ambito della cooperazione scientifica e tecnologica. Panama partecipa infatti attivamente al Programma di Alta Formazione nel Settore Sanitario-Pediatrico per il personale sanitario, realizzato in collaborazione con l'Ospedale Pediatrico Bambino Gesù (OPBG) di Roma. In questo contesto, nel giugno 2026 si è tenuto a Città di Panama un importante workshop dedicato ai primi 1.000 giorni di vita del bambino. Al termine dell'incontro il Segretario Generale Silli e il Ministro Boyd hanno riaffermato la comune volontà di proseguire e ampliare ulteriormente l'intensa agenda di cooperazione tra l'IILA e questo Paese membro, estendendo l'ambito delle nuove iniziative all'ambito dei trapianti.

**18 de septiembre** – Se llevó a cabo en la sede de la IILA la visita del **Ministro de Salud de Panamá, Fernando Boyd Galindo**, quien se reunió con el Secretario General de la IILA, Giorgio Silli, acompañados por sus respectivos colaboradores más cercanos. Las relaciones entre la IILA y Panamá se caracterizan por su solidez y dinamismo, reflejados en una amplia gama de iniciativas, especialmente en el ámbito de la cooperación científica y tecnológica. Panamá participa activamente en el Programa de Alta Formación en el Sector Sanitario-Pediatría para personal sanitario, realizado en colaboración con el Hospital Pediátrico Bambino Gesù (OPBG) de Roma. En este contexto, en junio de 2026 se celebró en Ciudad de Panamá un importante taller sobre los primeros 1.000 días de vida del niño. Al término del encuentro, el Secretario General Silli y el Ministro Boyd reafirmaron la voluntad común de continuar y ampliar aún más la intensa agenda de cooperación entre la IILA y este país miembro, extendiendo el ámbito de las nuevas iniciativas al sector de los trasplantes.



Kick-off Meeting della fase operativa del Progetto JUNTOS.

**18 settembre** – Il Segretario Generale Giorgio Silli ha partecipato, presso la sede della Polizia di Stato di Roma, al **Kick-off Meeting** della fase operativa del **Progetto JUNTOS**, dedicato al rafforzamento della collaborazione nel settore della sicurezza e del contrasto al crimine organizzato transnazionale tra l'Italia e i Paesi dell'America Latina. Il Progetto JUNTOS unisce il fondamentale supporto finanziario del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (MAECI), la leadership operativa della Polizia di Stato italiana e l'esperienza dell'IILA-Organizzazione Internazionale Italo-Latino Americana nella gestione di programmi multilaterali di cooperazione. L'iniziativa si affianca ad altri pilastri della diplomazia giuridica e di sicurezza promossi dall'IILA, come i programmi di alta formazione operati in collaborazione con l'Arma dei Carabinieri e il progetto SEFILAT con la Guardia di Finanza.



Leggi il comunicato



Approfondisci la notizia nella sezione  
"Giustizia e Sicurezza" | [Ampliar noticia](#)  
en el apartado "Justicia y Seguridad"

**18 de septiembre** – El Secretario General Giorgio Silli participó, en la sede de la Policía de Estado de Roma, en la **reunión de lanzamiento** de la fase operativa del **Proyecto JUNTOS**, dedicado al fortalecimiento de la colaboración en el ámbito de la seguridad y la lucha contra el crimen organizado transnacional entre Italia y los países de América Latina. El Proyecto JUNTOS reúne el apoyo financiero fundamental del Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación Internacional (MAECI), el liderazgo operativo de la Policía de Estado italiana y la experiencia de la IILA-Organización Internacional Ítalo-Latinoamericana en la gestión de programas multilaterales de cooperación. La iniciativa se suma a otros pilares de la diplomacia jurídica y de seguridad promovidos por la IILA, como los programas de alta formación desarrollados en colaboración con el Arma dei Carabinieri y el proyecto SEFILAT con la Guardia di Finanza.



**21 settembre** - Presso Palazzo San Macuto a Roma è stato siglato l'Accordo Quadro di collaborazione tra l'IILA e la **Commissione Parlamentare di inchiesta sul fenomeno delle mafie e sulle altre associazioni criminali**. L'accordo, siglato dal Segretario Generale dell'IILA, **Giorgio Silli**, e dalla Presidente della Commissione Antimafia, **Chiara Colosimo**, alla presenza dei Delegati dei Paesi membri dell'IILA, ufficializza e rafforza una cooperazione strategica volta a favorire lo scambio di buone pratiche, l'analisi delle dinamiche criminali e l'adattamento delle esperienze normative e investigative italiane nei contesti dell'America Latina. Tra i primi ambiti operativi dell'intesa figura il contrasto alle rotte del narcotraffico internazionale, con un particolare approfondimento dedicato all'area della **Triple Frontera** (Argentina, Brasile e Paraguay). L'intesa e le priorità individuate porteranno la Commissione a realizzare a breve una missione d'inchiesta sul campo, avvalendosi della rete istituzionale e del supporto operativo forniti dall'IILA.



**21 de septiembre** – En el Palacio San Macuto de Roma se firmó el Acuerdo Marco de colaboración entre la **IILA** y la **Comisión Parlamentaria de Investigación sobre el fenómeno de las mafias y otras asociaciones criminales**. El acuerdo, firmado por el Secretario General de la IILA, Giorgio Silli, y la Presidenta de la Comisión Antimafia, **Chiara Colosimo**, en presencia de los Delegados de los países miembros de la IILA, oficializa y refuerza una cooperación estratégica destinada a promover el intercambio de buenas prácticas, el análisis de las dinámicas criminales y la adaptación de las experiencias normativas e investigativas italianas a los contextos de América Latina. Entre los primeros ámbitos operativos del acuerdo figura la lucha contra las rutas del narcotráfico internacional, con especial atención al área de la **Triple Frontera** (Argentina, Brasil y Paraguay). El acuerdo y las prioridades identificadas llevarán a la Comisión a realizar próximamente una misión de investigación sobre el terreno, con el apoyo de la red institucional y el respaldo operativo proporcionados por la IILA.

La Presidente della Commissione Antimafia, Chiara Colosimo e il Segretario Generale dell'IILA, Giorgio Silli, firmano l'accordo quadro di collaborazione.



[Leggi il comunicato](#)



Da sinistra: Antonia Ricci, Direttore Generale IZSVE; Alfredo Fratti, Ministro dell'Allevamento, Agricoltura e Pesca dell'Uruguay; Giorgio Silli, Segretario Generale IILA.

**22 settembre** – Si è svolta all'IILA la firma dell'accordo tra il **Ministero dell'Allevamento, Agricoltura e Pesca dell'Uruguay (MGAP)** e l'**Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie**, volto a rafforzare la collaborazione nei settori della salute animale e della sicurezza alimentare. Il **Segretario Generale dell'IILA, Giorgio Silli**, ha partecipato in qualità di **testimone d'onore**, accompagnato dai suoi più stretti collaboratori che hanno contribuito alla costruzione e al raggiungimento di questo importante risultato.

**22 de septiembre** – En la sede de la IILA se llevó a cabo la firma del acuerdo entre el **Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca de Uruguay (MGAP)** y el **Instituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie**, cuyo objetivo es reforzar la colaboración en los ámbitos de la salud animal y la seguridad alimentaria. El **Secretario General de la IILA, Giorgio Silli**, participó en calidad de testigo de honor, acompañado por sus colaboradores más cercanos, que contribuyeron a la elaboración y consecución de este importante resultado.



Da sinistra: Giorgio Silli, Segretario Generale IILA; Massimo dell'Utri, SdS del MAECI e Delegato d'Italia presso IILA; Laura Carpinì, Vicedirettore Generale/Direttore Centrale America Latina e dei Caraibi, MAECI; Min. Cons. Ileana Ordóñez Chacón, Incaricata d'Affari a.i. dell'Ambasciata del Costa Rica in Italia; Min. Cons. dell'Ambasciata di El Salvador in Italia, Luis Montano Lemus; S.E. Olga María Pérez Tuna, Ambasciatore del Guatemala in Italia; S.E. Mariano Jiménez Talavera, Ambasciatore dell'Honduras in Italia.

**22 settembre** - I giardini dell'IILA hanno ospitato la celebrazione del **205° Anniversario dell'Indipendenza dei Paesi centroamericani**, organizzata congiuntamente dalle Ambasciate di **Costa Rica, El Salvador, Guatemala e Honduras** nella Repubblica Italiana. Un'occasione per ribadire i legami di amicizia tra l'America Centrale, l'Italia e l'IILA.

**22 de septiembre** – Los jardines de la IILA acogieron la celebración del **205° aniversario de la Independencia de los países de Centroamérica**, organizada conjuntamente por las Embajadas de **Costa Rica, El Salvador, Guatemala y Honduras** en la República Italiana. Una oportunidad para reafirmar los lazos de amistad entre Centroamérica, Italia y la IILA.

## L'IILA partecipa alla 81<sup>a</sup> Assemblea Generale delle Nazioni Unite in qualità di membro Osservatore

La IILA participa en la 81<sup>a</sup> Asamblea General de las Naciones Unidas en calidad de miembro Observador



Il Segretario Generale IILA, Giorgio Silli, partecipa alla 81<sup>a</sup> Assemblea Generale delle Nazioni Unite a New York.

*La misión al Palacio de Cristal adquiere este año un significado particularmente importante, al enmarcarse en las celebraciones del 60º aniversario de la fundación de la IILA y reafirmar el papel histórico de la Organización como puente fundamental entre Italia, la Unión Europea y los países de América Latina y el Caribe.*

*La missione a Palazzo di Vetro assume quest'anno un valore particolarmente significativo, inquadrandosi nell'ambito delle celebrazioni per il 60º anniversario della fondazione dell'IILA e riaffermando il ruolo storico dell'Organizzazione quale ponte fondamentale tra l'Italia, l'Unione Europea e i Paesi dell'America Latina e dei Caraibi.*



L'81ª Assemblea Generale delle Nazioni Unite a New York.



Leggi il comunicato

***A latere dei dibattiti dell'Assemblea Generale, il Segretario Generale Giorgio Silli ha svolto un'intensa serie di colloqui bilaterali volti a consolidare le partnership strategiche e regionali.***



**23-24 settembre** - Il **Segretario Generale Giorgio Silli** ha preso parte ai lavori dell'**81ª Assemblea Generale delle Nazioni Unite a New York**, in virtù dello status di membro Osservatore presso l'ONU riconosciuto all'IILA dal 2007. La missione a Palazzo di Vetro assume quest'anno un valore particolarmente significativo, inquadrandosi nell'ambito delle **celebrazioni per il 60° anniversario della fondazione dell'IILA** e riaffermando il ruolo storico dell'Organizzazione quale ponte fondamentale tra l'Italia, l'Unione Europea e i Paesi dell'America Latina e

dei Caraibi. A latere dei dibattiti dell'Assemblea Generale, il Segretario Generale Giorgio Silli ha svolto un'intensa serie di colloqui bilaterali volti a consolidare le partnership strategiche e regionali.

Tra questi figurano i proficui confronti istituzionali con il nuovo **Segretario Generale del SICA, l'Ambasciatrice Lina Eugenia Ajoy Rojas**, e con **José Manuel Salazar-Xirinachs, Segretario Esecutivo della CEPAL/UN**, incentrati sulle sinergie regionali, la crescita inclusiva e la transizione ecologica. Nell'ambito dell'intensa agenda diplomatica a New York, il Segretario Generale ha inoltre potuto incontrare il Vicepresidente del Consiglio e Ministro degli Affari Esteri italiano **Antonio Tajani**; la Ministra degli Esteri di El Salvador, **Alexandra Hill Tinoco**; la Capo Dipartimento del Ministero degli Affari Esteri del Belize, **S.E. Amalia Mai**; il Vice Direttore della FAO **Maurizio Martina**; la Vice Ministra degli Esteri del Costa Rica **Adriana Bolaño**; il Segretario di Stato di San Marino **Luca Beccari**; il Ministro degli Esteri del Venezuela **Félix Plascencia González** e il suo Vice Ministro **Oliver Blanco Marcos**; il Ministro degli Esteri di Cuba, **Bruno Rodríguez Parrilla**.

Durante la missione il Segretario Generale Silli ha partecipato all'evento organizzato dal SICA in collaborazione con il Belize, che detiene la Presidenza pro-tempore del SICA, dal titolo **"De lo Regional a lo Global: articulando prioridades para la acción colectiva"**. Un appuntamento che ha rappresentato uno spazio di riflessione strategica sul valore dell'integrazione regionale e del multilateralismo, strumenti essenziali per tradurre le esigenze dei territori in politiche concretamente orientate alla risoluzione delle sfide globali.

**23-24 de septiembre** – El **Secretario General Giorgio Silli** participó en la **81ª Asamblea General de las Naciones Unidas en Nueva York**, en virtud del estatus de miembro Observador ante la ONU reconocido a la IILA desde 2007. La misión al Palacio de Cristal adquiere este año un significado particularmente importante, al enmarcarse en las **celebraciones del 60º aniversario de la fundación de la IILA** y reafirmar el papel histórico de la Organización como puente fundamental entre Italia, la Unión Europea y los países de América Latina y el Caribe. Al margen de los debates de la Asamblea General, el Secretario General



Evento organizzato dal SICA in collaborazione con il Belize "De lo Regional a lo Global: articulando prioridades para la acción colectiva".

*Al margen de los debates de la Asamblea General, el Secretario General Giorgio Silli mantuvo una intensa serie de reuniones bilaterales destinadas a consolidar las alianzas estratégicas y regionales.*

Giorgio Silli mantuvo una intensa serie de reuniones bilaterales destinadas a consolidar las alianzas estratégicas y regionales.

Entre ellas figuran los fructíferos encuentros institucionales con la nueva **Secretaria General del SICA, la Embajadora Lina Eugenia Ajoy Rojas**, y con **José Manuel Salazar-Xirinachs, Secretario Ejecutivo de la CEPAL/ONU**, centrados en las sinergias regionales, el crecimiento inclusivo y la transición ecológica. En el marco de la intensa agenda diplomática en Nueva York, el Secretario General también se reunió con el Vicepresidente del Consejo de Ministros y Ministro de Asuntos Exteriores de Italia, **Antonio Tajani**; la Ministra de Asuntos Exteriores de El Salvador, **Alexandra Hill Tinoco**; la Jefa de Departamento del Ministerio de Asuntos Exteriores de Belice, **S.E. Amalia Mai**; el Subdirector de la FAO, **Maurizio Martina**; la Viceministra de Asuntos Exteriores de Costa Rica, **Adriana Bolaño**; el Secretario de Estado de San Marino, **Luca Beccari**; el Ministro de Asuntos Exteriores de Venezuela, **Félix Plascencia González**, y su Viceministro, **Oliver Blanco Marcos**; y el Ministro de Asuntos Exteriores de Cuba, **Bruno Rodríguez Parrilla**.

En el marco de la misión, el Secretario General Silli participó en el evento organizado por el SICA en colaboración con Belice, que ejerce la Presidencia pro tempore del SICA, titulado **"De lo Regional a lo Global: articulando prioridades para la acción colectiva"**. El encuentro constituyó un espacio de reflexión estratégica sobre el valor de la integración regional y el multilateralismo, instrumentos esenciales para traducir las necesidades de los territorios en políticas orientadas concretamente a la resolución de los desafíos globales.



Da sinistra: il Direttore del Programma EUROFRONT, José Antonio Cambronero; il Ministro dell'Interno dell'Uruguay, Carlos Negro; il Segretario Generale dell'IILA, Giorgio Silli.

**28 settembre** – Il Segretario Generale ha realizzato una missione a Montevideo in cui ha incontrato il Ministro degli Affari Esteri dell'Uruguay, **Mario Lubetkin**, Ministero dell'Interno dell'Uruguay, **Carlos Negro**, il Ministro dell'Agricoltura dell'Uruguay, **Alfredo Fratti** e il Prosecretario de Presidencia de la República de Uruguay, **Jorge Díaz**. Gli incontri hanno confermato la solidità e la multidimensionalità della cooperazione tra IILA e Uruguay, che si sviluppa attraverso iniziative nei settori della sicurezza e della giustizia, della cooperazione economica, della coesione sociale, della transizione energetica, della ricerca scientifica e della cultura. A margine degli incontri istituzionali, il Segretario Silli ha partecipato all'incontro regionale **"El intercambio de la información para la creación de la inteligencia fronteriza"**, dedicato al rafforzamento della cooperazione in materia di sicurezza e gestione integrata delle frontiere nel MERCOSUR, nell'ambito della Presidenza Pro Tempore dell'Uruguay e con il sostegno del **Programma EUROFRONT**, finanziato dall'Unione Europea e realizzato congiuntamente da IILA e FIAP.



il Segretario Generale dell'IILA, Giorgio Silli e il Ministro degli Affari Esteri, Mario Lubetkin.

*Gli incontri hanno confermato la solidità e la multidimensionalità della cooperazione tra IILA e Uruguay, che si sviluppa attraverso iniziative nei settori della sicurezza e della giustizia, della cooperazione economica, della coesione sociale, della transizione energetica, della ricerca scientifica e della cultura.*

*Los encuentros confirmaron la solidez y multidimensionalidad de la cooperación entre la IILA y Uruguay, que se desarrolla a través de iniciativas en los ámbitos de la seguridad y la justicia, la cooperación económica, la cohesión social, la transición energética, la investigación científica y la cultura.*

**28 de septiembre** – El Secretario General realizó una misión a Montevideo, donde se reunió con el Ministro de Asuntos Exteriores de Uruguay, **Mario Lubetkin**; el Ministro del Interior de Uruguay, **Carlos Negro**; el Ministro de Agricultura de Uruguay, **Alfredo Fratti**; y el Prosecretario de la Presidencia de la República de Uruguay, **Jorge Díaz**. Los encuentros confirmaron la solidez y multidimensionalidad de la cooperación entre la IILA y Uruguay, que se desarrolla a través de iniciativas en los ámbitos de la seguridad y la justicia, la cooperación económica, la cohesión social, la transición energética, la investigación científica y la cultura. Al margen de las reuniones institucionales, el Secretario Silli participó en el encuentro regional **“El intercambio de la información para la creación de la inteligencia fronteriza”**, dedicado al fortalecimiento de la cooperación en materia de seguridad y gestión integrada de las fronteras en el MERCOSUR, en el marco de la Presidencia Pro Tempore de Uruguay y con el apoyo del **Programa EU-ROFRONT**, financiado por la Unión Europea y ejecutado conjuntamente por la IILA y la FIAP.



Leggi il comunicato



Bilaterale con il Ministro dell'Agricoltura dell'Uruguay, Alfredo Fratti.



Bilaterale con il Ministro dell'Interno dell'Uruguay, Carlos Negro.



Da sinistra: S.E. Rafael Antonio Lantigua Ciriaco, Amb. della Rep. Dominicana e Vice Presidente IILA; Massimo Dell'Utri, SdS al MAECI e Vice Presidente IILA; Giorgio Silli, Segretario Generale IILA; S.E. Esteban Moscoso Bohman, Amb. dell'Ecuador e Presidente IILA; S.E. Olga María Pérez Tuna, Amb. del Guatemala e Vice Presidente IILA.

**30 settembre** - Il Consiglio dei Delegati, riunito in Sessione Straordinaria, ha formalizzato per acclamazione l'elezione del Delegato dell'Ecuador e già Vice Presidente, **Ambasciatore Esteban Moscoso Bohman**, a **Presidente dell'IILA**. Nella stessa Sessione sono stati eletti sempre per acclamazione alla carica di **Vice Presidenti**, la Delegata del Guatemala, **Ambasciatore Olga María Pérez Tuna** e il Delegato della Repubblica Dominicana, **Ambasciatore Rafael Antonio Lantigua Ciriaco**.

**30 de septiembre** – El Consejo de Delegados, reunido en Sesión Extraordinaria, formalizó por aclamación la elección del Delegado de Ecuador y hasta entonces Vicepresidente, **Embajador Esteban Moscoso Bohman**, como **Presidente de la IILA**. En la misma Sesión fueron elegidos también por aclamación para el cargo de **Vicepresidentes** la Delegada de Guatemala, **Embajadora Olga María Pérez Tuna**, y el Delegado de República Dominicana, **Embajador Rafael Antonio Lantigua Ciriaco**.



Nella stessa giornata, il Consiglio dei Delegati ha accolto il **Presidente di SACE, dott. Guglielmo Picchi**. L'incontro ha rappresentato un'importante occasione di confronto sul rafforzamento della cooperazione economica tra Italia e America Latina e sul ruolo delle istituzioni nel favorire la crescita, l'internazionalizzazione e la competitività delle imprese, con particolare attenzione alle Piccole e Medie Imprese. Nel suo intervento, il **Presidente di SACE** ha illustrato le grandi potenzialità legate allo sviluppo degli scambi e delle partnership tra imprese italiane e latinoamericane, evidenziando le opportunità offerte dai rispettivi mercati e la necessità di favorire strumenti capaci di accompagnare le imprese nei processi di internazionalizzazione. Il **Segretario Generale dell'IILA, Giorgio Silli**, ha sottolineato il valore strategico della collaborazione tra IILA e SACE per rafforzare i rapporti economici tra Italia e America Latina. ■



Incontro del Consiglio dei Delegati IILA con il Presidente di SACE, Guglielmo Picchi.

El mismo día, el Consejo de Delegados recibió al **Presidente de SACE, Guglielmo Picchi**. El encuentro representó una importante oportunidad de diálogo sobre el fortalecimiento de la cooperación económica entre Italia y América Latina y sobre el papel de las instituciones en el fomento del crecimiento, la internacionalización y la competitividad de las empresas, con especial atención a las Pequeñas y Medianas Empresas. En su intervención, el **Presidente de SACE** ilustró el gran potencial vinculado al desarrollo de los intercambios y las alianzas entre empresas italianas y latinoamericanas, destacando las oportunidades que ofrecen los respectivos mercados y la necesidad de promover instrumentos capaces de acompañar a las empresas en sus procesos de internacionalización. El **Secretario General de la IILA**, Giorgio Silli, destacó el valor estratégico de la colaboración entre IILA y SACE para reforzar las relaciones económicas entre Italia y América Latina. ■



Leggi il comunicato

# SVILUPPO ECONOMICO SOSTENIBILE

## DESARROLLO ECONÓMICO SOSTENIBLE

*Il Progetto intende contribuire allo sviluppo territoriale attraverso la valorizzazione del cacao quale prodotto a forte identità territoriale, mediante la creazione di un itinerario turistico nei tre Paesi.*



### DALLA SEGRETERIA SOCIO-ECONOMICA (s.socioeconomica@iila.org)

- Progetto "Creazione di un itinerario turistico del cacao in Centro America" (Agosto – Settembre 2026)
- Elaborazione di un brand territoriale del cacao di El Salvador
- Formazione professionale per operatori del settore agroalimentare dell'Ecuador con la collaborazione di aziende italiane di attrezzature e macchinari
- Concluso l'intervento sul sistema di approvvigionamento idrico del CENTA in El Salvador

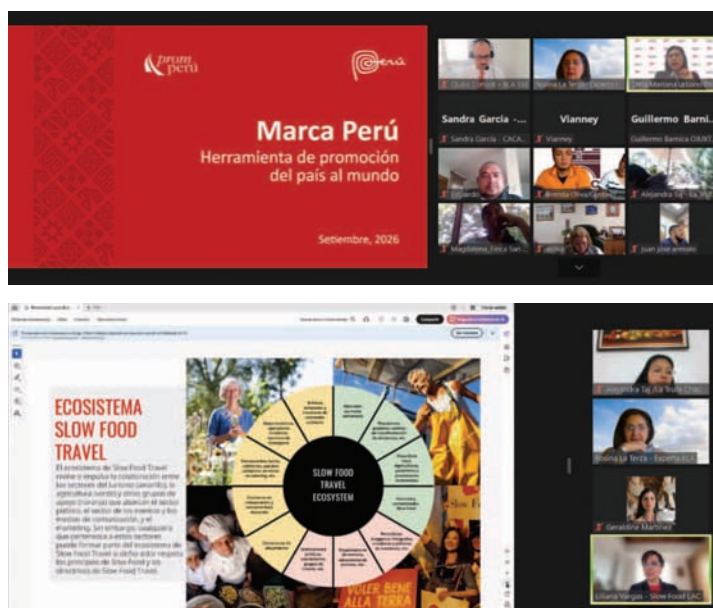
### DAL SERVIZIO DI COOPERAZIONE ITALIANA

- L'IILA rafforza la cooperazione tra Italia e Colombia attraverso nuove iniziative istituzionali



### Progetto "Creazione di un itinerario turistico del cacao in Centro America" (Agosto – Settembre 2026)

Dal 2 al 23 agosto 2026, nell'ambito del Progetto IILA "Creazione di un itinerario turistico del cacao in Centro America", realizzato dall'IILA con il finanziamento della DGCS-MAECI, l'esperta IILA in turismo gastronomico, Rosina La Terza di ConGustum, ha svolto una missione tecnico-formativa in Guatemala, Honduras ed El Salvador. Realizzato in collaborazione con l'Agenzia di Promozione Turistica del Centro America (CATA), il Progetto intende contribuire allo sviluppo territoriale attraverso la valorizzazione del cacao quale prodotto a forte identità territoriale, mediante la creazione di un itinerario turistico nei tre Paesi. La missione ha avuto l'obiettivo di realizzare i sopralluoghi nei territori di intervento del Progetto e di incontrare i beneficiari del settore privato, i quali hanno preso parte nel mese di settembre alla formazione online in Turismo Gastronomico.



### Proyecto "Creación de una ruta turística del cacao en Centroamérica" (Agosto – Septiembre de 2026)

Del 2 al 23 de agosto de 2026, en el marco del Proyecto IILA "Creación de una ruta turística del cacao en Centroamérica", realizado por la IILA con fondos de la DGCS-MAECI, la experta de la IILA en turismo gastronómico, Rosina La Terza de ConGustum, llevó a cabo una misión técnico-formativa en Guatemala, Honduras y El Salvador. Ejecutado en colaboración con la Agencia de Promoción Turística de Centroamérica (CATA), el Proyecto tiene como objetivo contribuir al desarrollo territorial mediante la valorización del cacao como un producto con fuerte identidad territorial, a través de la creación de una ruta turística en los tres países. La misión tuvo como objetivo realizar visitas de campo en los territorios de intervención del Proyecto y reunirse con los beneficiarios del sector privado, quienes participaron en el mes de septiembre en la formación en línea en Turismo Gastronómico.



### Elaborazione di un brand territoriale del cacao di El Salvador

Nell'ambito del progetto "Rivitalizzazione della filiera del cacao di qualità in America Centrale e Caraibi" AID 11082 (REVICACAO), dal 17 al 27 agosto 2026 si è svolta in El Salvador la missione tecnica dei rappresentanti del Dipartimento di Architettura e Design (DAD) del Politecnico di Torino finalizzata a consolidare il percorso di co-design del

Brand di Identità "Cacao Ancestral" e del relativo Disciplinare. Nel corso della missione è stato realizzato un importante incontro a San Salvador con rappresentanti di istituzioni, produttori, trasformatori, esperti e altri attori della filiera, con l'obiettivo di condividere e approfondire le proposte elaborate, raccogliere osservazioni e contributi e definire in modo partecipativo gli elementi della futura identità territoriale.

***Si è svolta in El Salvador la missione tecnica finalizzata a consolidare il percorso di co-design del Brand di Identità "Cacao Ancestral" e del relativo Disciplinare.***

***Se llevó a cabo en El Salvador la misión técnica de los representantes con el objetivo de consolidar el proceso de co-diseño de la Marca de Identidad "Cacao Ancestral" y de su respectivo Pliego de Condiciones.***

### Elaboración de un brand territorial del cacao de El Salvador

En el marco del proyecto "Revitalización de la cadena del cacao de calidad en Centroamérica y el Caribe" AID 11082 (REVICACAO), del 17 al 27 de agosto de 2026 se llevó a cabo en El Salvador la misión técnica de los representantes del Departamento de Arquitectura y Diseño (DAD) del Politécnico de Turín, con el objetivo de consolidar el proceso de co-diseño de la Marca de Identidad "Cacao Ancestral" y de su respectivo Pliego de Condiciones. Durante la misión se realizó un importante encuentro en San Salvador con representantes de instituciones, productores, transformadores, expertos y otros actores de la cadena de valor, con el objetivo de compartir y profundizar las propuestas elaboradas, recoger observaciones y aportes, y definir de manera participativa los elementos de la futura identidad territorial.



***Una delegazione di imprese italiane e formatori ha realizzato workshop formativi nei settori della panificazione, gelateria, cioccolateria, gastronomia, trasformazione di frutta e verdura e lavorazione della carne, con l'utilizzo di tecnologie Made in Italy.***

***Una delegación de empresas italianas y formadores llevó a cabo talleres de formación en los sectores de panificación, heladería, chocolatería, gastronomía, transformación de frutas y vegetales y procesamiento de carne, mediante tecnologías Made in Italy.***

### **Formazione professionale per operatori del settore agroalimentare dell'Ecuador con la collaborazione di aziende italiane di attrezzature e macchinari**

Dal 10 al 16 settembre 2026, l'IILA ha realizzato in Ecuador l'iniziativa "Formazione professionale per operatori del settore agroalimentare dell'Ecuador con la collaborazione di imprese italiane di attrezzature e macchinari", in collaborazione con La Escuela de los Chefs e la Camera di Commercio Italiana dell'Ecuador, nell'ambito del Progetto IILA "Iniziativa di sostegno alla competitività delle filiere produttive in America Latina", finanziato dalla DGCS-MAECI. Una delegazione di imprese italiane e formatori specializzati ha realizzato a Guayaquil e a Quito workshop formativi nei settori della panificazione, gelateria, cioccolateria, gastronomia, trasformazione di frutta e verdura e lavorazione della carne, con l'utilizzo di tecnologie Made in Italy. La missione ha inoltre previsto la partecipazione al Guayaquil Food Show e a Passione Italia 2026, occasioni di promozione dell'eccellenza italiana, nonché la realizzazione di oltre 70 incontri B2B tra aziende italiane e operatori e potenziali acquirenti locali.

### **Capacitación profesional para operadores del sector agroalimentario de Ecuador con la colaboración de empresas italianas de equipos y maquinarias**

Del 10 al 16 de septiembre de 2026, la IILA llevó a cabo en Ecuador la iniciativa "Capacitación profesional para operadores del sector agroalimentario de Ecuador con la colaboración de empresas italianas de equipos y maquinarias", en colaboración con La Escuela de los Chefs y la Cámara de Comercio Italiana del Ecuador, en el marco del Proyecto IILA "Iniciativas de apoyo a la competitividad de las cadenas productivas en Latinoamérica", financiado por la DGCS-MAECI. Una delegación de empresas italianas y formadores especializados llevó a cabo, en Guayaquil y en Quito, talleres de formación en los sectores de panificación, heladería, chocolatería, gastronomía, transformación de frutas y vegetales y procesamiento de carne, mediante tecnologías Made in Italy. La misión también incluyó la participación en el Guayaquil Food Show y en Pasión Italia 2026, ocasiones para la promoción de la excelencia italiana, así como la realización de más de 70 encuentros B2B entre empresas italianas y operadores y potenciales compradores locales.



## Concluso l'intervento sul sistema di approvvigionamento idrico del CENTA in El Salvador

Nell'ambito del progetto IILA "Il ciclo dell'acqua: formazione e sensibilizzazione delle comunità sulla corretta gestione delle risorse idriche", realizzato con fondi della DGCS-MAECI, l'IILA ha sostenuto un intervento di manutenzione e riqualificazione del sistema di approvvigionamento idrico del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal (CENTA) in El Salvador. L'intervento ha interessato il pozzo e il relativo sistema di pompaggio, attraverso attività di pulizia del pozzo, verifica delle condizioni della pompa, del motore e dei componenti elettrici, nonché la sostituzione degli elementi che presentavano segni di usura.

## Concluida la intervención en el sistema de abastecimiento de agua del CENTA en El Salvador

En el marco del proyecto IILA "El ciclo del agua: sensibilización comunitaria y tratamiento de aguas residuales", realizado con fondos de la DGCS-MAECI, la IILA apoyó una intervención de mantenimiento y rehabilitación del sistema de abastecimiento de agua del Centro Nacional de Tecnología Agropecuaria y Forestal (CENTA) en El Salvador. La intervención incluyó el pozo y su correspondiente sistema de bombeo, mediante actividades de limpieza del pozo, verificación de las condiciones de la bomba, del motor y de los componentes eléctricos, así como la sustitución de los elementos que presentaban signos de desgaste.



## DAL SERVIZIO COOPERAZIONE ITALIANA

### L'IILA rafforza la cooperazione tra Italia e Colombia attraverso nuove iniziative

Due missioni dell'IILA, svoltesi in Colombia nel mese di settembre, hanno permesso di ampliare il dialogo con le autorità nazionali, gli enti pubblici e i partner strategici, consolidando nuovi spazi di cooperazione e riaffermando i legami di amicizia e collaborazione tra Italia e Colombia.

La presenza dell'IILA in Colombia si conferma un importante ponte di cooperazione e dialogo tra i due Paesi, rafforzando una relazione costruita sulla fiducia, sullo scambio e sulla volontà di sviluppare iniziative congiunte. Le missioni hanno permesso di dare continuità ai progetti in corso, individuare nuovi spazi di collaborazione e rafforzare il confronto con le autorità nazionali e territoriali.

La prima missione, svoltasi dal 2 al 12 settembre, è stata guidata da un funzionario del Servizio di Cooperazione Italiana dell'IILA e ha pre-

visto incontri con interlocutori strategici della cooperazione e delle istituzioni colombiane. L'agenda ha incluso riunioni con la RAP-E Región Central e il team del progetto "Paisajes Productivos y Sostenibles", nonché con il Ministero degli Affari Esteri, il Ministero della Difesa, il Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA), l'Agenzia Italiana per la Cooperazione allo Sviluppo (AICS), l'ITA/ICE e l'Am-



***Due missioni dell'IILA, svoltesi in Colombia nel mese di settembre, hanno permesso di ampliare il dialogo con le autorità nazionali, gli enti pubblici e i partner strategici, consolidando nuovi spazi di cooperazione e riaffermando i legami di amicizia e collaborazione tra Italia e Colombia.***

basciata d'Italia. Gli incontri hanno consentito di aggiornare il dialogo con il nuovo Governo nazionale, presentare le iniziative dell'IILA in Colombia e definire nuove modalità di collaborazione. Con il Ministero degli Affari Esteri sono stati esaminati i meccanismi per approfondire la cooperazione bilaterale e sostenere le iniziative dell'IILA nel Paese.

Tra i risultati più significativi figura il confronto con il Ministero della Difesa Nazionale, durante il quale è stato effettuato un monitoraggio dei progetti di infrastrutture educative a Bolívar e del Vivaio di Alta Montagna di Cabrera, in Cundinamarca. È stata inoltre annunciata la firma di un Memorandum d'Intesa tra il Ministero della Difesa e l'IILA, per formalizzare e rafforzare la cooperazione tra le due istituzioni.

La missione ha inoltre permesso di riattivare il dialogo con il SENA, con l'obiettivo di procedere verso un nuovo Memorandum d'Intesa ed esplorare forme di collaborazione per lo sviluppo e la certificazione congiunta di percorsi formativi. Parallelamente, IILA e ITA/ICE hanno compiuto progressi nella preparazione di Labinnova America Latina 2026, dedicato all'innovazione e allo sviluppo produttivo, che si svolgerà a ottobre a Bogotá e Popayán.

La seconda missione, svoltesi il 17 e 18 settembre nell'ambito del "Progetto di Alta Formazione tra l'Arma dei Carabinieri e gli Organismi Omologhi Latinoamericani", ha ampliato il dialogo istituzionale su temi strategici legati alla tutela della salute, ai diritti dei lavoratori, alla protezione ambientale, forestale e agroalimentare, alla prevenzione e investigazione dei reati ambientali, alla tutela del patrimonio culturale, ai diritti umani e alla prospettiva di genere nell'attività di polizia. Nel corso della visita, una delegazione del Comando Generale dell'Arma dei Carabinieri e dell'IILA ha incontrato il Ministero della Difesa Nazionale, la Polizia Nazionale, il Ministero degli Affari Esteri della Colombia e la Delegazione dell'Unione Europea. Gli incontri hanno permesso di fare il punto sui risultati raggiunti, confrontarsi sulle nuove esigenze e priorità delle istituzioni colombiane e definire le attività previste per il 2027. L'agenda ha incluso inoltre incontri presso l'Ambasciata d'Italia a Bogotá e una visita alla Scuola di Alta Formazione della Polizia "Miguel Antonio Lleras Pizarro".

Nel loro insieme, le due missioni testimoniano la presenza attiva dell'IILA in Colombia e una cooperazione fondata sul dialogo diretto tra istituzioni, sulla conoscenza reciproca e sull'individuazione di obiettivi condivisi. ■



***Dos misiones de la IILA desarrolladas en Colombia durante septiembre permitieron ampliar el diálogo con autoridades nacionales, entidades públicas y socios estratégicos, consolidando nuevos espacios de cooperación y reafirmando los vínculos de amistad y colaboración entre Italia y Colombia.***

**IILA fortalece la cooperación entre Italia y Colombia a través de nuevas iniciativas**

Dos misiones de la IILA desarrolladas en Colombia durante septiembre permitieron ampliar el diálogo con autoridades nacionales, entidades públicas y socios estratégicos, consolidando nuevos espacios de cooperación y reafirmando los vínculos de amistad y colaboración entre Italia y Colombia.

La presencia de la IILA en Colombia se consolida como un puente de cooperación y diálogo entre ambos países, basado en la confianza, el intercambio y la voluntad de trabajar conjuntamente. Las misiones permitieron avanzar en proyectos en curso, abrir nuevos espacios de articulación y reforzar el diálogo con autoridades nacionales y territoriales. La primera misión, realizada del 2 al 12 de septiembre, estuvo encabezada por un funcionario del Servicio de Cooperación Italiana de la IILA y permitió sostener encuentros con actores estratégicos de la cooperación y de la institucionalidad colombiana. La agenda incluyó reuniones con la RAP-E Región Central y el equipo del proyecto “Paisajes Productivos y Sostenibles”, así como con el Ministerio de Relaciones Exteriores, el Ministerio de Defensa Nacional, el Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA), la Agencia Italiana de Cooperación para el Desarrollo (AICS), ITA/ICE y la Embajada de Italia. Los encuentros permitieron actualizar el diálogo con el nuevo Gobierno nacional, presentar las iniciativas de la IILA en Colombia y establecer nuevas rutas de articulación institucional. Con la Cancillería se abordaron mecanismos para profundizar la cooperación bilateral y acompañar las iniciativas de la IILA en el país.

Con el Ministerio de Defensa Nacional se realizó un seguimiento a proyectos de infraestructura educativa en Bolívar y al Vivero de Alta Montaña de Cabrera, en Cundinamarca. Durante la reunión se anunció además la firma de un Memorando de Entendimiento entre el Ministerio de Defensa y la IILA, para formalizar y fortalecer la cooperación entre ambas instituciones.

La misión también permitió reactivar el diálogo con el SENA para avanzar hacia un nuevo Memorando de Entendimiento y explorar mecanismos de colaboración para el desarrollo y certificación conjunta de procesos de formación. Paralelamente, IILA e ITA/ICE avanzaron en la preparación de Labinnova América Latina 2026, evento sobre innova-

ción y desarrollo productivo que se realizará en octubre en Bogotá y Popayán.

La segunda misión, realizada los días 17 y 18 de septiembre en el marco del “Proyecto de Alta Formación entre el Arma dei Carabinieri y los Organismos Homólogos Latinoamericanos”, permitió ampliar el diálogo institucional sobre protección de la salud, derechos laborales, protección ambiental, forestal y agroalimentaria, prevención e investigación de delitos ambientales, patrimonio cultural, derechos humanos y perspectiva de género en la actividad policial.





Durante la visita, una delegación del Comando General del Arma dei Carabinieri y de la IILA sostuvo reuniones con el Ministerio de Defensa Nacional, la Policía Nacional, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia y la Delegación de la Unión Europea. Los encuentros permitieron hacer un balance de los resultados alcanzados, intercambiar opiniones sobre las nuevas necesidades y prioridades de las instituciones colombianas y avanzar en la definición de las actividades previstas para 2027. La agenda incluyó además encuentros en la Embajada de Italia en Bogotá y una visita a la Escuela de Postgrados de Policía "Miguel Antonio Lleras Pizarro".

El conjunto de estas misiones refleja una presencia activa de la IILA en Colombia y una cooperación basada en el diálogo directo entre instituciones, el conocimiento mutuo y la identificación de objetivos compartidos. ■

COOPERAZIONE  
CULTURALECOOPERACIÓN  
CULTURAL

Pilar Quintana (al centro) con SC IILA Barattini e la Delegazione dell'Ambasciata di Colombia in Italia.



#### DALLA SEGRETERIA CULTURALE (s.culturale@iila.org)

- Pilar Quintana a Roma per ricevere il XVI Premio IILA-Letteratura
- Al Museo di Roma in Trastevere la mostra LAS GRIETAS di Fabiola Ferrero
- Conclusa con successo l'edizione 2026 di "Resonancias IILA-Chigiana"
- Il contributo dell'architettura teatrale italiana in America Latina: Bogotá

**«È un grande piacere consegnare a Pilar Quintana il Premio IILA-Letteratura. Attraverso questo riconoscimento e gli altri Premi istituiti da IILA in ambito culturale, vogliamo continuare a favorire la conoscenza in Italia delle voci e degli sguardi più significativi dell'America Latina»,  
Giorgio Silli, Segretario Generale IILA.**

#### Pilar Quintana a Roma per ricevere il XVI Premio IILA-Letteratura

Il 9 settembre, presso la Libreria Spazio Sette di Roma, l'IILA ha celebrato una delle voci più autorevoli della letteratura latinoamericana contemporanea: la scrittrice colombiana **Pilar Quintana**, vincitrice della XVI edizione del Premio IILA-Letteratura con il romanzo *Gli abissi* (La Tartaruga, traduzione di Elisa Tramontin). La serata ha visto la consegna ufficiale del riconoscimento da parte del SG Silli e un incontro d'eccezione con l'autrice, che ha presentato in anteprima il suo nuovo romanzo *Notte nera*. Dialogando con Claudia Durastanti e Francesca Mancini (in collaborazione con inQuiete), Quintana ha raccontato una storia di solitudine e sopravvivenza nella selva colombiana, confermando la sua straordinaria capacità di narrare personaggi femminili complessi.



Rivedi l'intero evento | [Vuelve a ver el evento completo](#)



• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA  
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA  
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



**«Es un gran placer entregar a Pilar Quintana el Premio IILA-Literatura. A través de este reconocimiento y de los demás premios que ha instituido la IILA en el ámbito cultural, queremos seguir promoviendo en Italia el conocimiento de las voces y las miradas más significativas de América Latina», Giorgio Silli, Secretario General IILA.**

### **Pilar Quintana en Roma para recibir el XVI Premio IILA-Literatura**

El 9 de septiembre, en la librería Spazio Sette de Roma, el IILA rindió homenaje a una de las voces más influyentes de la literatura latinoamericana contemporánea: la escritora colombiana Pilar Quintana, ganadora de la XVI edición del Premio IILA-Literatura con la novela *\*Los abismos\** (La Tartaruga, traducción de Elisa Tramontin).

Durante el evento, el Secretario General Silli entregó oficialmente el premio y se llevó a cabo un encuentro excepcional con la autora, quien presentó en primicia su nueva novela, *Noche negra*. En una conversación con Claudia Durastanti y Francesca Mancini (en colaboración con inQuiete), Quintana contó una historia de soledad y supervivencia en la selva colombiana, confirmando su extraordinaria capacidad para dar vida a personajes femeninos complejos.



Pilar Quintana in dialogo con la scrittrice Claudia Durastanti e Francesca Mancini del Festival inQuiete.



Contramonumento, il progetto realizzato da Fabiola Ferrero durante la sua residenza a Roma.

### **Al Museo di Roma in Trastevere la mostra LAS GRIETAS di Fabiola Ferrero**

Il 30 settembre, al Museo di Roma in Trastevere, si è inaugurata la mostra **LAS GRIETAS**. **Sulle tracce di una fantasia**, mostra personale della fotografa e giornalista venezuelana **Fabiola Ferrero, vincitrice del XVI Premio IILA-Fotografia.**



Aperta al pubblico dal 1 ottobre al 22 novembre 2026, dedicata alla memoria delle vittime del terremoto del 24 giugno 2026 in Venezuela, l'esposizione riunisce progetti significativi dell'artista e l'inedito *Contramonumento*, realizzato durante la sua residenza a Roma. La mostra, promossa da Roma Capitale, Sovrintendenza Capitolina e IILA, è accompagnata dal catalogo di Gangemi Editore.



Maggiori informazioni



### En el Museo de Roma en Trastevere, la exposición **LAS GRIETAS** de Fabiola Ferrero

El 30 de septiembre, en el Museo de Roma en Trastevere, se inauguró la exposición **LAS GRIETAS. Tras las huellas de una fantasía**, una muestra individual de la fotógrafa y periodista venezolana Fabiola Ferrero, ganadora del XVI Premio IILA-Fotografía. Abierta al público del 1 de octubre al 22 de noviembre de 2026, dedicada a la memoria de las víctimas del terremoto del 24 de junio de 2026 en Venezuela, la exposición reúne proyectos significativos de la artista y la obra inédita *Contramonumento*, realizada durante su residencia en Roma. La exposición, promovida por Roma Capitale, la Superintendencia Capitolina e IILA, va acompañada del catálogo de Gangemi Editore

*Un percorso visivo che mette in dialogo il Venezuela con la monumentalità di Roma.*

*Un recorrido visual que establece un diálogo entre Venezuela y la monumentalidad de Roma.*



SG Giorgio Silli e Fabiola Ferrero.



*Un ponte prezioso tra Italia e America Latina capace di trasformare l'alta formazione musicale in un'esperienza di crescita e condivisione.*

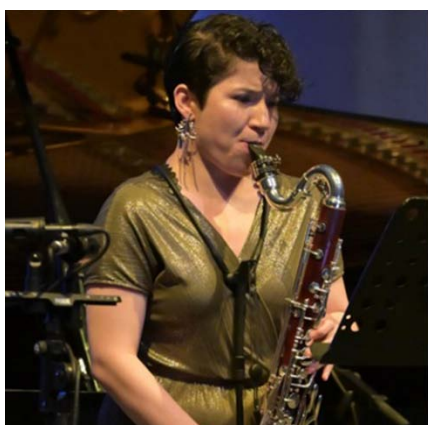
*Un valioso puente entre Italia y América Latina, capaz de convertir la formación musical de alto nivel en una experiencia de crecimiento y intercambio.*

### Conclusa con successo l'edizione 2026 di "Resonancias IILA-Chigiana"

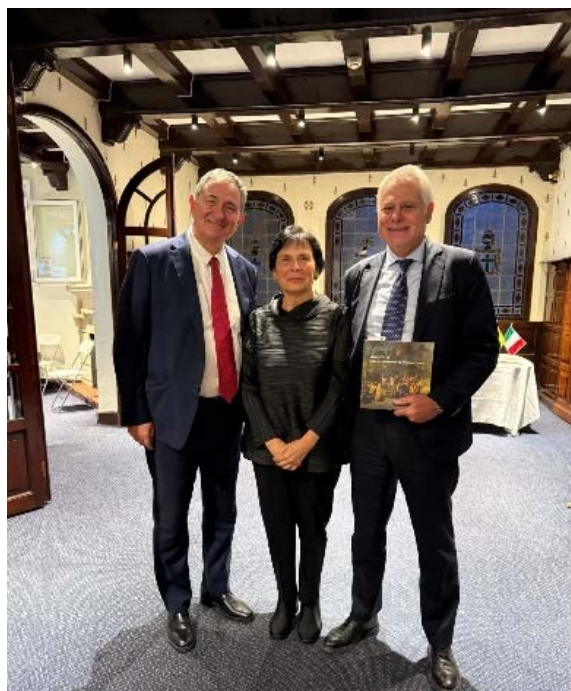
Si è conclusa a Siena la Chigiana Summer Academy 2026, che ha visto protagonisti i giovani talenti latinoamericani del programma **Resonancias IILA-Chigiana**. Selezionati tra oltre 180 candidature da 17 Paesi, sei musicisti hanno beneficiato di borse complete per perfezionarsi con maestri di fama mondiale: Amy Stephanie Ramírez Sánchez (Cuba), Mario Salinas Villa (Messico), Nicolás Prieto (Cile), Ana Gabriela León Pérez (Cuba), Mariana Clavijo Ledesma (Colombia) e Ruslan Dragun (Argentina).

### La edición 2026 de «Resonancias IILA-Chigiana» concluyó con éxito

Concluyó en Siena la Chigiana Summer Academy 2026, que tuvo como protagonistas a los jóvenes talentos latinoamericanos del programa **Resonancias IILA-Chigiana**. Seleccionados entre más de 180 candidaturas de 17 países, seis músicos se beneficiaron de becas completas para perfeccionarse con maestros de renombre mundial: Amy Stephanie Ramírez Sánchez (Cuba), Mario Salinas Villa (México), Nicolás Prieto (Chile), Ana Gabriela León Pérez (Cuba), Mariana Clavijo Ledesma (Colombia) y Ruslan Dragun (Argentina).



I sei giovani talenti latinoamericani del programma Resonancias IILA-Chigiana che hanno beneficiato di borse complete per perfezionarsi con maestri di fama mondiale. Da sinistra a destra: Mario Salinas Villa (Messico), Nicolás Prieto (Cile), Amy Ramírez Sánchez (Cuba), Mariana Clavijo Ledesma (Colombia), Ana Pérez León (Cuba), Rusland Dragun (Argentina).



### Il contributo dell'architettura teatrale italiana in America Latina: Bogotá

Nell'ambito delle attività promosse a Bogotá in occasione della tappa del *MEI Experience Cube* (14 settembre - 14 ottobre presso l'Istituto Italiano di Cultura), la curatrice della mostra IILA "Vissi d'arte. Italia nei teatri dell'America Latina", l'Arch. María Margarita Segarra Lagunes (Università Roma Tre) ha tenuto la conferenza dedicata al progetto IILA, che ha indagato sul ruolo fondamentale degli architetti, ingegneri e artisti italiani nella realizzazione dei più grandi teatri dell'America Latina. Il suo contributo scientifico arricchisce il percorso multimediale sulle migrazioni italiane organizzato da IIC Bogotá, Ambasciata d'Italia e Com.It.Es ■



Maggiori informazioni su [iicbogota.esteri.it](http://iicbogota.esteri.it)

La curatrice della mostra "Vissi d'arte. Italia nei teatri dell'America Latina" Arch. M. Margarita Segarra Lagunes con l'Ambasciatore d'Italia in Colombia, Giancarlo Maria Curcio e Paolo Masini, Presidente Fondazione Museo dell'Emigrazione Italiana.



## La contribución de la arquitectura teatral italiana en América Latina: Bogotá

En el marco de las actividades organizadas en Bogotá con motivo de la etapa del *MEI Experience Cube* (del 14 de septiembre al 14 de octubre en el Instituto Italiano de Cultura), la curadora de la exposición IILA «Vissi d'arte. Italia en los teatros de América Latina», la arquitecta María Margarita Segarra Lagunes (Universidad Roma Tre) impartió una conferencia dedicada al proyecto IILA, que ha investigado el papel fundamental de los arquitectos, ingenieros y artistas italianos en la construcción de los teatros más importantes de América Latina. Su aporte científico enriquece el recorrido multimedia sobre las migraciones italianas organizado por el IIC de Bogotá, la Embajada de Italia y Com.It.Es ■

# COOPERAZIONE SCIENTIFICA

# COOPERACIÓN CIENTÍFICA

*Nel suo intervento il  
Segretario Tecnico Scientifico  
ha illustrato la strategia  
dell'IILA nel campo della  
cooperazione spaziale e del  
rafforzamento delle capacità  
regionali in America Latina.*

*En su intervención, la  
Secretaria Técnico-Científica  
expuso la estrategia de la  
IILA en el ámbito de la  
cooperación espacial y el  
fortalecimiento de las  
capacidades regionales en  
América Latina.*



## L'IILA a Salvador (Bahia, Brasile) per il III Congresso Internazionale "Dialoghi Umanisti"

Dal 1° al 4 settembre 2026 il Segretario Tecnico-Scientifico dell'IILA, Tatiana Ribeiro Viana, ha partecipato a Salvador (Bahia) al III Congresso Internazionale "Dialoghi Umanisti", dedicato al rapporto tra diritto e nuovo ordine geopolitico globale. Nel suo intervento il Segretario Tecnico Scientifico ha illustrato la strategia dell'IILA nel campo della cooperazione spaziale e del rafforzamento delle capacità regionali in America Latina.

La missione del Segretario Tecnico Scientifico ha inoltre favorito il dialogo istituzionale dell'IILA con l'Università dello Stato di Bahia (UNEB) e con il Tribunale di Giustizia di Bahia in vista di possibili collaborazioni nei settori della formazione, della mobilità accademica e della cooperazione istituzionale.



## La IILA en Salvador (Bahía, Brasil) con motivo del III Congreso Internacional «Diálogos Humanistas»

Del 1 al 4 de septiembre de 2026, la Secretaria Técnico-Científica de la IILA, Tatiana Ribeiro Viana, participó en el III Congreso Internacional «Diálogos Humanistas» que se celebró en Salvador (Bahía). El Congreso ha sido dedicado a la relación entre el derecho y el nuevo orden geopolítico mundial. En su intervención, la Secretaria Técnico-Científica expuso la estrategia de la IILA en el ámbito de la cooperación espacial y el fortalecimiento de las capacidades regionales en América Latina.

La misión de la Secretaria Técnico Científica también favoreció el diálogo institucional de la IILA con la Universidad Estatal de Bahía (UNEB) y con el Tribunal de Justicia de Bahía con miras

a posibles colaboraciones en el marco de la formación, la movilidad académica y la cooperación institucional.



**DALLA SEGRETERIA  
TECNICO-SCIENTIFICA**  
(s.tecnicoscientifica@iila.org)

- L'IILA a Salvador (Bahia, Brasile)  
per il III Congresso Internazionale  
"Dialoghi Umanisti"
- "Incontri in Biblioteca": presentato  
il volume "M'importa di te" di  
Fabrizio Lobasso
- Incontro degli Addetti tecnico-  
scientifici dedicato all'Intelligenza  
Artificiale



### **“Incontri in Biblioteca”: presentato il volume “M’importa di te” di Fabrizio Lobasso**

Il 17 settembre 2026, nell’ambito del ciclo “Incontri in Biblioteca”, l’IILA ha ospitato la presentazione del volume *“M’importa di te. Sul sentiero della leadership rotonda”* di Fabrizio Lobasso, funzionario diplomatico e Vice Direttore Generale per la Crescita e le Esportazioni del MAECI.

La presentazione, che è stata moderata dal Segretario Tecnico-Scientifico, Tatiana Ribeiro Viana, ha proposto un percorso verso la scoperta di sé stessi e della propria essenza libera dalle maschere imposte dai ruoli sociali di ciascuno. La conversazione che ne è seguita ha offerto, tra l’altro, una riflessione su come anche ruoli di leadership possono essere fondati su ascolto, consapevolezza, responsabilità ed empatia.

L’incontro fa parte del ciclo degli Incontri in Biblioteca che vogliono promuovere il ruolo della biblioteca IILA come spazio di dialogo e confronto culturale.

### **«Encuentros en la Biblioteca»: presentación del libro «M’importa di te», de Fabrizio Lobasso**

El 17 de septiembre de 2026, en el marco del ciclo «Encuentros en la biblioteca», la IILA acogió la presentación del volumen *«M’importa di te. Sul sentiero della leadership rotonda»*, de Fabrizio Lobasso, funcionario diplomático y Subdirector General de Crecimiento y Exportaciones del MAECI.

Dicha presentación, moderada por la Secretaria Técnico-Científica, Tatiana Ribeiro Viana, propuso un recorrido hacia el descubrimiento del ser más íntimo y de la propia esencia, libre de las máscaras impuestas por los roles sociales. La conversación que se desarrolló, entre otras cosas, planteó una reflexión sobre cómo incluso los roles de liderazgo pueden basarse en la escucha, la conciencia, la responsabilidad y la empatía.

El encuentro forma parte del ciclo «Encuentros en la Biblioteca», cuyo objetivo es promover el papel de la Biblioteca de la IILA como espacio de diálogo e intercambio cultural.

***La conversazione ha offerto una riflessione su come anche ruoli di leadership possono essere fondati su ascolto, consapevolezza, responsabilità ed empatia.***

***La conversación planteó una reflexión sobre cómo incluso los roles de liderazgo pueden basarse en la escucha, la conciencia, la responsabilidad y la empatía.***

***Una parte del confronto è stata dedicata ai temi della governance e protezione dei dati, della sicurezza, della sovranità digitale e dell’affidabilità delle informazioni generate dai sistemi di Intelligenza Artificiale.***

### **Incontro degli Addetti tecnico-scientifici dedicato all’Intelligenza Artificiale**

Il 21 settembre 2026, presso la Sala Delegati della sede IILA, si è svolta la riunione periodica della Segreteria Tecnico Scientifica con gli addetti ai temi tecnico-scientifici delle Delegazioni dei Paesi membri il cui tema centrale è stato l’intelligenza artificiale. Da remoto è intervenuto il **dot-tor Francesco Rulli, Founder e CEO di Querlo** che ha presentato una relazione dal titolo *“Intelligenza artificiale: evoluzione, opportunità, rischi e uso responsabile”*. Nel corso della sua esposizione Francesco Rulli ha illustrato l’approccio di Querlo all’Intelligenza Artificiale conversazionale e ai gemelli digitali, soffermandosi sulle opportunità offerte da questi strumenti per migliorare l’accesso alle informazioni, la comunicazione tra cittadini e istituzioni e la gestione della conoscenza. Sono state presentate alcune possibili applicazioni dell’Intelligenza Artificiale nei settori dell’educazione, della pubblica amministrazione, della cultura, del turismo, della mobilità e dello sviluppo territoriale, con parti-



*Una parte significativa de la conversación se dedicó a temas como la gobernanza y la protección de datos, la seguridad, la soberanía digital y la fiabilidad de la información generada por los sistemas de inteligencia artificial.*

### **Encuentro con los agregados para los asuntos técnico científicos sobre la inteligencia artificial**

El día 21 de septiembre de 2026, en la Sala de los Delegados en la sede de la IILA, se celebró la reunión periódica de la Secretaría Técnico Científica con los agregados para los asuntos técnico científicos de las Delegaciones de los Países miembros que enfocó el tema de la inteligencia artificial. Desde remoto participó el **doctor Francesco Rulli, Fundador y Administrador Delegado de Querlo** quien presentó una exposición titulada "Inteligencia artificial: evolución, oportunidades, riesgos y uso responsable". En su presentación el doctor Francesco Rulli expuso el enfoque de Querlo a la inteligencia artificial conversacional y a los gemelos digitales, destacando las oportunidades que ofrecen dichas herramientas para mejorar el acceso a la información, la comunicación entre ciudadanos e instituciones y la gestión del conocimiento. La presentación enfocó algunas aplicaciones de la inteligencia artificial en los sectores de la educación, de la pública administración, de la cultura, el turismo, la movilidad y el desarrollo territorial haciendo hincapié en la utilización de los asistentes virtuales multilingüe capaces de agilizar el acceso a los servicios y las oportunidades brindadas por las instituciones. Además, una parte significativa de la conversación que se desarrolló sucesivamente se dedicó a temas como la gobernanza y la protección de datos, la seguridad, la soberanía digital y la fiabilidad de la información generada por los sistemas de inteligencia artificial.

La iniciativa se enmarca en las actividades promovidas por la Secretaría Técnico-Científica de la IILA para fomentar el diálogo, el intercambio de conocimientos y la cooperación científica y tecnológica entre Italia y los países de América Latina, contribuyendo a la puesta en común de experiencias y buenas prácticas sobre los principales temas de la innovación contemporánea. En esta actividad participaron representantes de Brasil, Chile, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Honduras, Panamá, Paraguay, República Dominicana, Uruguay y Venezuela. ■

# GIUSTIZIA E SICUREZZA

## JUSTICIA Y SEGURIDAD



### PROGRAMMA COPOLAD III

- Missione di COPOLAD in Brasile: prevenire il consumo di droghe, la violenza e la criminalità giovanile

### DAL PROGRAMMA EL PACCTO 2.0

- Assistenza tecnica sulla sicurezza penitenziaria in Paraguay
- Red Eurolatinoamericana de Jueces de Extinción de Dominio
- Argentina: lavoro produttivo negli istituti penitenziari
- Red UELLA: cooperazione contro il riciclaggio
- Operazione NEXUS

### DAL PROGRAMMA JUNTOS

- L'Italia rafforza la risposta al crimine transnazionale

### DAL PROGRAMMA ITAJUS

- L'Assemblea Nazionale dell'Ecuador conferisce l'onorificenza Vicente Rocafuerte all'Ambasciatore d'Italia e al Direttore di ITAJUS 2
- Assemblea Nazionale dell'Ecuador e il programma ITAJUS 2 contro la criminalità organizzata
- Il Programma ITAJUS 2 rafforza la cooperazione penitenziaria nella Comunità Andina

### DAL PROGETTO PERÙ ANTIDROGA

- Fase II: innovazione, giustizia e tutela delle vittime nella lotta al crimine organizzato

### DAL PROGRAMMA EUROFRONT

- MERCOSUR: presentazione del Modello di Regolamento per il Sistema di Scambio di Informazioni di Sicurezza del MERCOSUR (SISME)
- COMUNITÀ ANDINA: firma del Regolamento per l'implementazione tecnologica del Banco Andino de Datos (BAD) e adozione della Guida per lo sviluppo dei Centri Binazionali di Assistenza alla Frontiera (CEBAF)



**La missione si inserisce in un'iniziativa regionale del Programma, coordinata dall'IILA, volta a elaborare un modello di strategia per ridurre la violenza e prevenire il coinvolgimento dei giovani nei mercati illegali della droga in America Latina e nei Caraibi. L'iniziativa prevede l'analisi di buone pratiche in Argentina, Brasile, Messico e nei Paesi dei Caraibi anglofoni.**



### Missione di COPOLAD in Brasile: prevenire il consumo di droghe, la violenza e la criminalità giovanile

Dal 10 al 14 agosto, il programma COPOLAD III ha svolto una missione in Brasile per approfondire il modello brasiliano di prevenzione integrale del consumo di droghe, della violenza e della criminalità.

La missione si inserisce in un'iniziativa regionale del Programma, coordinata dall'IILA, volta a elaborare un modello di strategia per ridurre la violenza e prevenire il coinvolgimento dei giovani nei mercati illegali della droga in America Latina e nei Caraibi. L'iniziativa prevede l'analisi di

***L'iniziativa risponde alle priorità della Strategia europea sulle droghe e del Piano d'azione europeo contro il narcotraffico, oltre a essere collegata alle iniziative dell'EUDA nei Paesi dell'UE sulle medesime tematiche.***



Approfondisci la notizia



Iniziative dell'EUDA nei Paesi dell'UE sulla lotta al narcotraffico

***La misión se enmarca en una iniciativa regional del Programa, coordinada por la IILA, orientada a elaborar un modelo de estrategia para reducir la violencia y prevenir la participación de los jóvenes en los mercados ilegales de drogas en América Latina y el Caribe. La iniciativa contempla el análisis de buenas prácticas en Argentina, Brasil, México y en los países del Caribe anglófono.***

buone pratiche in Argentina, Brasile, Messico e nei Paesi dei Caraibi anglofoni.

Lo studio a livello regionale è coordinato dal Centro Giustizia e Società della Pontificia Università Cattolica del Cile, mentre per le attività di ricerca sul campo in Brasile COPOLAD si avvale degli esperti del Laboratorio di Studi sulla Violenza dell'Università di Rio de Janeiro.

L'iniziativa risponde alle priorità della Strategia europea sulle droghe e del Piano d'azione europeo contro il narcotraffico, oltre a essere collegata alle iniziative dell'EUDA nei Paesi dell'UE sulle medesime tematiche. La visita è iniziata presso il Palazzo di Giustizia di Brasilia, con la Segretaria nazionale per le Politiche sulle Droghe, Marta Machado, che ha evidenziato come l'uso problematico di sostanze, la violenza e la criminalità connessi ai mercati illegali siano fenomeni interconnessi che richiedono risposte integrate.

A Recife e a Rio de Janeiro, la delegazione ha potuto osservare direttamente l'applicazione della strategia attraverso i programmi **Pronasci Juventude** e **Pipa – Territórios Preventivos**. Il primo mira a prevenire la violenza e la criminalità legate ai mercati illegali della droga, con particolare attenzione all'inclusione sociale dei giovani e allo sviluppo alternativo. Il secondo costituisce la versione brasiliana di **CH.AM.P.S. (Children Amplified Prevention Services)** dell'UNODC e mira a rafforzare la resilienza dei bambini dalla nascita fino alla fine dell'adolescenza, prevenendo l'uso di droghe e di altre sostanze psicoattive durante il percorso di crescita.

Le esperienze raccolte contribuiranno alla definizione del modello regionale di prevenzione della violenza e del coinvolgimento dei giovani nei mercati illegali della droga.

### **Misión de COPOLAD en Brasil: prevención del consumo de drogas, de la violencia y de la delincuencia juvenil**

Del 10 al 14 de agosto, el programa COPOLAD III llevó a cabo una misión en Brasil para profundizar en el modelo brasileño de prevención integral del consumo de drogas, de la violencia y de la criminalidad.

La misión se enmarca en una iniciativa regional del Programa, coordinada por la IILA, orientada a elaborar un modelo de estrategia para reducir la violencia y prevenir la participación de los jóvenes en los mercados ilegales de drogas en América Latina y el Caribe. La iniciativa contempla el análisis de buenas prácticas en Argentina, Brasil, México y en los países del Caribe anglófono.

El estudio a nivel regional está coordinado por el Centro Justicia y Sociedad de la Pontificia Universidad Católica de Chile, mientras que para las actividades de investigación de campo en Brasil, COPOLAD cuenta con el apoyo de expertos del Laboratorio de Estudios sobre la Violencia de la Universidad de Río de Janeiro.

La iniciativa responde a las prioridades de la Estrategia de la UE sobre Drogas y del Plan de Acción de la UE contra el narcotráfico, y está asimismo vinculada a las iniciativas desarrolladas por la EUDA en los países de la UE sobre estas mismas temáticas.

La visita comenzó en el Palacio de Justicia de Brasilia, con la Secretaria Nacional de Políticas sobre Drogas, Marta Machado, quien destacó que el consumo problemático de sustancias, la violencia y la criminalidad vinculadas a los mercados ilegales son fenómenos interrelacionados que requieren respuestas integrales.

***La iniziativa risponde a las prioridades de la Estrategia de la UE sobre Drogas y del Plan de Acción de la UE contra el narcotráfico, y está asimismo vinculada a las iniciativas desarrolladas por la EUDA en los países de la UE sobre estas mismas temáticas.***

En Recife y Río de Janeiro, la delegación pudo observar directamente la aplicación de esta estrategia a través de los programas **Pronasci Juventude** y **Pipa – Territórios Preventivos**. El primero tiene como objetivo prevenir la violencia y la criminalidad vinculadas a los mercados ilegales de drogas, con un enfoque especial en la inclusión social de los jóvenes y el desarrollo alternativo. El segundo constituye la versión brasileña de **CH.AM.P.S. (Children Amplified Prevention Services)** de la UNODC y busca fortalecer la resiliencia de niños, niñas y adolescentes desde el nacimiento hasta el final de la adolescencia, previniendo el consumo de drogas y otras sustancias psicoactivas a lo largo de las distintas etapas de su desarrollo.

Las experiencias recopiladas contribuirán a la definición del modelo regional para la prevención de la violencia y de la participación de los jóvenes en los mercados ilegales de drogas.



Funded by  
the European Union

**EL PACCTO 2.0**

EU-LAC Partnership on justice and security

### **Assistenza tecnica sulla sicurezza penitenziaria in Paraguay**

Dall'8 all'11 settembre in Paraguay, l'esperto Ettore Barletta ha svolto una missione di assistenza tecnica dedicata alle tecnologie e ai sistemi di sicurezza penitenziaria. Gli incontri con le autorità competenti e le visite a diversi istituti penitenziari hanno permesso di approfondire esigenze e vulnerabilità del sistema, con particolare attenzione alla gestione dei detenuti ad alto rischio e ai moduli di massima sicurezza, in vista di raccomandazioni tecniche.

### **Asistencia técnica sobre seguridad penitenciaria en Paraguay**

Del 8 al 11 de septiembre, en Paraguay, el experto Ettore Barletta llevó a cabo una misión de asistencia técnica dedicada a las tecnologías y los sistemas de seguridad penitenciaria. Las reuniones con las autoridades competentes y las visitas a varios centros penitenciarios permitieron profundizar en las necesidades y vulnerabilidades del sistema, con especial atención a la gestión de los reclusos de alto riesgo y a los módulos de máxima seguridad, con vistas a formular recomendaciones técnicas.

## EL PACCTO 2.0

### Red Eurolatinoamericana de Jueces de Extinción de Dominio

Il 14 settembre si è tenuta una riunione virtuale per presentare gli obiettivi e la proposta di Statuto della rete, promossa in sinergia con il *Poder Judicial del Perú*. La rete mira a rafforzare la cooperazione in materia di *extinción de dominio* (*non-conviction based confiscation*), contrasto alla corruzione e alla criminalità organizzata transnazionale. Alla videoconferenza hanno partecipato magistrati di Perù, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Messico, Italia e Spagna. Lo Statuto sarà adottato ufficialmente a Lima nel mese di dicembre.

### Red Eurolatinoamericana de Jueces de Extinción de Dominio

El 14 de septiembre se celebró una reunión virtual para presentar los objetivos y la propuesta de Estatuto de la red, promovida en sinergia con el *Poder Judicial del Perú*. La red tiene como objetivo reforzar la cooperación en materia de *extinción de dominio* (*non-conviction based confiscation*), así como en la lucha contra la corrupción y la delincuencia organizada transnacional. En la videoconferencia participaron magistrados de Perú, Colombia, Costa Rica, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Italia y España. El Estatuto será adoptado oficialmente en Lima en el mes de diciembre.

***La rete mira a rafforzare la cooperazione in materia di extinción de dominio (non-conviction based confiscation), contrasto alla corruzione e alla criminalità organizzata transnazionale.***

***La red tiene como objetivo reforzar la cooperación en materia de extinción de dominio (non-conviction based confiscation), así como en la lucha contra la corrupción y la delincuencia organizada transnacional.***

### Argentina: lavoro produttivo negli istituti penitenziari

Dal 21 al 24 settembre una missione a Buenos Aires, realizzata con il *Servicio Penitenciario Federal* (SPF) e l'ENCOPE, ha approfondito l'applicazione della nuova normativa e la gestione del lavoro penitenziario. Le visite ai laboratori e le sessioni di lavoro hanno consentito di individuare criticità e possibili soluzioni, valorizzando anche buone pratiche europee.

### Argentina: trabajo productivo en los centros penitenciarios

Del 21 al 24 de septiembre, una misión a Buenos Aires, realizada con el *Servicio Penitenciario Federal* (SPF) y el ENCOPE, permitió profundizar en la aplicación de la nueva normativa y en la gestión del trabajo penitenciario. Las visitas a los talleres y las sesiones de trabajo permitieron identificar dificultades y posibles soluciones, poniendo también en valor buenas prácticas europeas.

### Red UELLA: cooperazione contro il riciclaggio

Il 30 settembre i rappresentanti dei 13 Paesi membri della rete *Uniendo Europa y Latinoamérica contra el Lavado de Activos* si sono riuniti per il secondo webinar dell'anno. L'incontro ha approfondito le sinergie con la Red JAGUAR, dedicata al contrasto ai delitti ambientali, e si è concluso con l'approvazione del protocollo operativo della rete.

### Red UELLA: cooperación contra el blanqueo de capitales

El 30 de septiembre, los representantes de los 13 países miembros de la red *Uniendo Europa y Latinoamérica contra el Lavado de Activos* se reunieron para el segundo seminario web del año. El encuentro permitió profundizar en las sinergias con la Red JAGUAR, dedicada a la lucha contra los delitos ambientales, y concluyó con la aprobación del protocolo operativo de la red.

## Operazione NEXUS

Nel mese di settembre, EL PACCTO 2.0 ha contribuito al coordinamento della più vasta operazione di Polizia congiunta tra America Latina ed Europa contro la criminalità organizzata. L'operazione Atlas Nexus ha coinvolto 34 Paesi latinoamericani e diversi partner europei e internazionali. Le attività si sono concentrate sul contrasto al traffico di droga, alla tratta di esseri umani, al traffico di armi, alle frodi documentali e ai reati ambientali, rafforzando la cooperazione internazionale di polizia e giudiziaria tra le due regioni.

## Operación NEXUS

Durante el mes de septiembre, EL PACCTO 2.0 contribuyó a la coordinación de la mayor operación policial conjunta entre América Latina y Europa contra la delincuencia organizada. La operación Atlas Nexus involucró a 34 países latinoamericanos y a varios socios europeos e internacionales. Las actividades se centraron en la lucha contra el tráfico de drogas, la trata de seres humanos, el tráfico de armas, las falsedades documentales y los delitos ambientales, reforzando la cooperación policial y judicial internacional entre ambas regiones.



***L'operazione Atlas Nexus ha coinvolto 34 Paesi latinoamericani e diversi partner europei e internazionali.***

***La operación Atlas Nexus involucró a 34 países latinoamericanos y a varios socios europeos e internacionales.***



Leggi la notizia su [ansa.it](https://www.ansa.it)



## L'Italia rafforza la risposta al crimine transnazionale

Il 18 settembre, presso la sede della Scuola Superiore della Polizia di Stato in Roma, si è svolto il *Kick-off Meeting* che segna l'avvio formale della fase operativa del Progetto JUNTOS.

L'incontro ha visto la partecipazione di delegazioni di alto livello provenienti da Argentina, Brasile, Cile, Colombia, Ecuador e Perù, insieme a rappresentanti dell'Unione europea e di importanti organizzazioni internazionali, tra cui l'OEA, l'UNODC, l'UNICRI e l'INTERPOL. Sono intervenuti il Capo della Polizia, Vittorio Pisani, il Ministro dell'Interno Matteo Piantedosi, oltre alla lettura del messaggio del Ministro degli Esteri Antonio Tajani. Il Cons. giuridico e coordinatore dei Progetti Giustizia e Sicurezza, Cons. Giovanni Tartaglia Polcini ha moderato il panel sul contrasto alle reti criminali e ai reati connessi.

Il Progetto JUNTOS integra il sostegno finanziario del MAECI, la leadership operativa della Polizia di Stato italiana e l'esperienza dell'IILA nella gestione di programmi di cooperazione multilaterale. L'iniziativa si inserisce nel quadro delle attività di diplomazia giuridica dell'IILA e affianca altri importanti strumenti di cooperazione, quali i corsi realizzati con l'Arma dei Carabinieri e il progetto SEFILAT con la Guardia di Finanza.

Il Segretario Generale dell'IILA, Giorgio Silli, ha dichiarato che il lancio della fase operativa di JUNTOS simboleggia il nostro fermo impegno a

• ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA  
• ECUADOR • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA  
• PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA





trasformare il dialogo politico in azioni concrete, avviando una fase caratterizzata dall'attuazione diretta delle attività e dal consolidamento di reti operative tra le forze di polizia italiane e latinoamericane.

L'iniziativa mira a valorizzare e adattare le competenze tecniche italiane ai diversi contesti locali, favorendo lo scambio di conoscenze e buone pratiche e contribuendo alla sostenibilità delle politiche di sicurezza.

#### RASSEGNA STAMPA

-  Polizia di Stato
-  Giornale Diplomatico
-  GrNeT
-  Ministero dell'Interno
-  Agenzia Nova
-  ITNews24

***L'iniziativa si inserisce nel quadro delle attività di diplomazia giuridica dell'IILA e affianca altri importanti strumenti di cooperazione, quali i corsi realizzati con l'Arma dei Carabinieri e il progetto SEFILAT con la Guardia di Finanza.***

***La iniziativa se enmarca en las actividades de diplomacia jurídica de la IILA y se suma a otros importantes instrumentos de cooperación, como los cursos realizados con el Arma dei Carabinieri y el proyecto SEFILAT con la Guardia de Finanza.***

#### Italia refuerza la respuesta al crimen transnacional

El 18 de septiembre, en la sede de la Scuola Superiore della Polizia di Stato en Roma, tuvo lugar el Kick-off Meeting que marca el inicio formal de la fase operativa del Proyecto JUNTOS.

El encuentro contó con la participación de delegaciones de alto nivel procedentes de Argentina, Brasil, Chile, Colombia, Ecuador y Perú, junto con representantes de la Unión Europea y de importantes organizaciones internacionales, entre ellas la OEA, la UNODC, el UNICRI e INTERPOL.

Intervinieron el Jefe de la Policía, Vittorio Pisani, el Ministro del Interior, Matteo Piantedosi, además de la lectura del mensaje del Ministro de Asuntos Exteriores, Antonio Tajani. El Consejero Jurídico y coordinador de los Proyectos de Justicia y Seguridad, Cons. Giovanni Tartaglia Polcini, moderó el panel sobre la lucha contra las redes criminales y los delitos conexos.

El Proyecto JUNTOS integra el apoyo financiero del MAECI, el liderazgo operativo de la Polizia di Stato italiana y la experiencia de la IILA en la gestión de programas de cooperación multilateral. La iniciativa se enmarca en las actividades de diplomacia jurídica de la IILA y se suma a otros importantes instrumentos de cooperación, como los cursos realizados con el Arma dei Carabinieri y el proyecto SEFILAT con la Guardia di Finanza.

El Secretario General de la IILA, Giorgio Silli, declaró que el lanzamiento de la fase operativa de JUNTOS simboliza nuestro firme compromiso de transformar el diálogo político en acciones concretas, dando inicio a una etapa caracterizada por la ejecución directa de las actividades y la consolidación de redes operativas entre las fuerzas de policía italianas y latinoamericanas.

La iniciativa tiene como objetivo poner en valor y adaptar las competencias técnicas italianas a los distintos contextos locales, favoreciendo el intercambio de conocimientos y buenas prácticas, y contribuyendo a la sostenibilidad de las políticas de seguridad.

# ItaJuS

Programa Italo-Ecuatoriano para el Fortalecimiento  
Institucional del Sistema de Seguridad  
y Justicia del Ecuador

## **L'Assemblea Nazionale dell'Ecuador conferisce l'onorificenza Vicente Rocafuerte all'Ambasciatore d'Italia e al Direttore di ITAJUS 2**

Il 10 settembre 2026, l'Assemblea Nazionale dell'Ecuador ha conferito l'onorificenza Vicente Rocafuerte al Merito Politico a Giovanni Davoli, Ambasciatore d'Italia in Ecuador, e a Paolo Di Sciuva, Direttore del Programma ITAJUS 2. Il riconoscimento valorizza la cooperazione italo-ecuadoriana e il contributo di ITAJUS nei settori della giustizia e della sicurezza. La distinzione si inserisce nel crescente dialogo con l'Assemblea Nazionale, rafforzato dalla recente Dichiarazione Congiunta per sviluppare la cooperazione legislativa nel contrasto alla criminalità organizzata.

## **La Asamblea Nacional del Ecuador otorga la condecoración Vicente Rocafuerte al Embajador de Italia y al Director de ITAJUS2**

El 10 de septiembre de 2026, la Asamblea Nacional del Ecuador otorgó la condecoración Vicente Rocafuerte al Mérito Político a Giovanni Davoli, Embajador de Italia en Ecuador, y a Paolo Di Sciuva, Director del Programa ITAJUS 2. El reconocimiento pone en valor la cooperación italo-ecuadoriana y la contribución de ITAJUS en los ámbitos de justicia y seguridad. La distinción se enmarca en el creciente diálogo con la Asamblea Nacional, reforzado por la reciente Declaración Conjunta para impulsar la cooperación legislativa en la lucha contra el crimen organizado.



***L'Assemblea Nazionale dell'Ecuador ha conferito l'onorificenza Vicente Rocafuerte al Merito Politico a Giovanni Davoli, Ambasciatore d'Italia in Ecuador, e a Paolo Di Sciuva, Direttore del Programma ITAJUS 2.***

***La Asamblea Nacional del Ecuador otorgó la condecoración Vicente Rocafuerte al Mérito Político a Giovanni Davoli, Embajador de Italia en Ecuador, y a Paolo Di Sciuva, Director del Programa ITAJUS 2.***



## **L'Assemblea Nazionale dell'Ecuador e il programma ITAJUS 2 contro la criminalità organizzata**

Il 3 settembre 2026, a Quito, l'Assemblea Nazionale dell'Ecuador e ITAJUS hanno firmato una Dichiarazione Conjunta. Mishel Mancheno e il Direttore di ITAJUS Paolo Di Sciuva l'hanno sottoscritta alla presenza dell'Ambasciatore Giovanni Davoli. L'intesa prevede assistenza tecnica per elaborare e valutare iniziative legislative contro la criminalità organizzata e rafforzare le capacità dell'Assemblea.

## **La Asamblea Nacional del Ecuador y el Programa ITAJUS 2 contra la criminalidad organizada**

El 3 de septiembre de 2026, en Quito, la Asamblea Nacional del Ecuador e ITAJUS firmaron una Declaración Conjunta.

Mishel Mancheno y el director de ITAJUS, Paolo Di Sciuva, la suscribieron en presencia del embajador Giovanni Davoli. El acuerdo prevé asistencia técnica para elaborar y evaluar iniciativas legislativas contra la criminalidad organizada y fortalecer las capacidades de la Asamblea.



## **Il Programma ITAJUS 2 rafforza la cooperazione penitenziaria nella Comunità Andina**

Durante la XIII Riunione del Gruppo di Alto Livello della Decisione 922, il programma ha promosso il coordinamento tra Bolivia, Colombia, Ecuador e Perù contro la criminalità organizzata transnazionale. Il Direttore Paolo Di Sciuva ha sottolineato la necessità di procedure condivise per lo scambio di informazioni, la classificazione del rischio, la formazione del personale e il rimpatrio delle persone private della libertà.

## **El Programa ITAJUS 2 fortalece la cooperación penitenciaria en la Comunidad Andina**

Durante la XIII Reunión del Grupo de Alto Nivel de la Decisión 922, el Programa promovió la coordinación entre Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú frente a la criminalidad organizada transnacional. El director Paolo Di Sciuva destacó la necesidad de establecer procedimientos comunes para el intercambio de información, la clasificación del riesgo, la formación del personal y la repatriación de las personas privadas de libertad.



***Il programma ha promosso il coordinamento tra Bolivia, Colombia, Ecuador e Perù contro la criminalità organizzata transnazionale.***

***El Programa promovió la coordinación entre Bolivia, Colombia, Ecuador y Perú frente a la criminalidad organizada transnacional.***



***Le attività di assistenza tecnica hanno portato all'aggiornamento del Protocollo di attuazione del Programma di Protezione e Assistenza a Vittime e Testimoni del Ministerio Público, uno strumento fondamentale per uniformare gli interventi e rafforzare la cooperazione interistituzionale a tutela delle vittime di tratta.***

***En el ámbito normativo y de la protección de derechos, las actividades de asistencia técnica han conducido a la actualización del Protocolo de actuación del Programa de Protección y Asistencia a Víctimas y Testigos del Ministerio Público, un instrumento fundamental para estandarizar las intervenciones y fortalecer la cooperación interinstitucional en la protección de las víctimas de trata.***

## **DAL PROGETTO PERÙ – POLITICHE ANTIDROGA**

### **Fase II: innovazione, giustizia e tutela delle vittime nella lotta al crimine organizzato**

Il mese di settembre ha registrato importanti progressi. L'intensa agenda istituzionale e operativa si è aperta con un incontro tra l'équipe di progetto e l'Unione europea, finalizzato a definire l'evento conclusivo di restituzione dei risultati, in programma il prossimo 6 ottobre 2026.

Parallelamente, sul piano normativo e della tutela dei diritti, le attività di assistenza tecnica hanno portato all'aggiornamento del Protocollo di attuazione del Programma di Protezione e Assistenza a Vittime e Testimoni del *Ministerio Público*, uno strumento fondamentale per uniformare gli interventi e rafforzare la cooperazione interistituzionale a tutela delle vittime di tratta.

La formazione specialistica ha rappresentato il fulcro delle attività svolte a Lima. Il seminario "*Corrupción e Independencia Judicial*" ha riunito magistrati, rappresentanti delle forze dell'ordine e funzionari pubblici per approfondire le buone pratiche europee e i meccanismi di prevenzione della corruzione a tutela dello Stato di diritto.

Sul fronte della risposta operativa, il workshop dedicato all'impiego dei droni ha contribuito a rafforzare le competenze del personale tecnico nelle attività di sorveglianza e investigazione, attraverso il confronto con esperti internazionali, tra cui il Primo Dirigente della Polizia di Stato italiana Alessandro Carini.

A conclusione delle attività del mese, due laboratori avanzati si sono concentrati sulla dimensione digitale del crimine: il primo dedicato alla presentazione della guida sui reati informatici e il secondo all'utilizzo della tecnologia *Cellebrite* per l'estrazione forense dei dati da dispositivi mobili, con particolare attenzione alla validità e alla corretta custodia della prova digitale.

### **Fase II: innovación, justicia y protección de las víctimas en la lucha contra el crimen organizado**

El mes de septiembre ha registrado importantes avances. La intensa agenda institucional y operativa se abrió con un encuentro entre el equipo del proyecto y la Unión Europea, orientado a definir el evento conclusivo de restitución de resultados, programado para el próximo 6 de octubre de 2026.

Paralelamente, en el ámbito normativo y de la protección de derechos, las actividades de asistencia técnica han conducido a la actualización del Protocolo de actuación del Programa de Protección y Asistencia a Víctimas y Testigos del Ministerio Público, un instrumento fundamental para estandarizar las intervenciones y fortalecer la cooperación interinstitucional en la protección de las víctimas de trata.

La formación especializada ha representado el eje central de las actividades desarrolladas en Lima. El seminario "*Corrupción e Independencia Judicial*" reunió a magistrados, representantes de las fuerzas del orden y funcionarios públicos para profundizar en las buenas prácticas europeas y en los mecanismos de prevención de la corrupción para la salvaguardia del Estado de derecho.

En relación con la respuesta operativa, el taller dedicado al uso de drones contribuyó a fortalecer las competencias del personal técnico en las actividades de vigilancia e investigación, mediante el intercambio con expertos internacionales, entre ellos el Primo Dirigente de la Policía de Estado italiana, Alessandro Carini.

A modo de conclusión de las actividades del mes, dos talleres avanzados se centraron en la dimensión digital del delito: el primero estuvo dedicado a la presentación de la guía sobre delitos informáticos y, el segundo, al uso de la tecnología Cellebrite para la extracción forense de datos de dispositivos móviles, con especial atención a la validez y a la custodia adecuada de la prueba digital.

### MERCOSUR: presentazione del Modello di Regolamento per il Sistema di Scambio di Informazioni di Sicurezza del MERCOSUR (SISME)

Il 28 e 29 settembre, presso il Palazzo MERCOSUR di Montevideo, si è svolto l'evento regionale "Lo scambio di informazioni per la creazione dell'intelligenza di frontiera. Il Sistema di Scambio di Informazioni di Sicurezza del MERCOSUR", organizzato in collaborazione con il Foro de Consulta y Concertación Política del MERCOSUR, nell'ambito della Presidenza pro tempore uruguayana.

L'incontro ha riunito alti rappresentanti dei Paesi membri e associati del MERCOSUR, nonché di Paesi centroamericani, con l'obiettivo di condividere i progressi relativi all'elaborazione del Regolamento del SISME, volto a modernizzare la piattaforma e a consentire l'adesione di Stati terzi e organizzazioni internazionali. I risultati dei lavori saranno sottoposti alla riunione dei Ministri dell'Interno e della Sicurezza del MERCOSUR, ai fini dell'approvazione politica del Regolamento.



## EUROFRONT

### RASSEGNA STAMPA

-  Ansa Latina
-  Mercosur
-  Prensa Latina
-  El Pais

***L'incontro ha riunito alti rappresentanti dei Paesi membri e associati del MERCOSUR, nonché di Paesi centroamericani, con l'obiettivo di condividere i progressi relativi all'elaborazione del Regolamento del SISME.***

## MERCOSUR: avances hacia la modernización del Sistema de Intercambio de Información de Seguridad (SISME)

Los días 28 y 29 de septiembre, el Palacio MERCOSUR de Montevideo acogió el encuentro regional “El intercambio de información para la generación de inteligencia fronteriza. El Sistema de Intercambio de Información de Seguridad del MERCOSUR”, organizado en colaboración con el Foro de Consulta y Concertación Política del MERCOSUR, en el marco de la Presidencia Pro Tempore de Uruguay.

La reunión congregó a altos representantes de los países miembros y asociados del MERCOSUR, así como de países de Centroamérica, y permitió compartir los avances alcanzados en la elaboración del Reglamento del SISME. El nuevo marco regulatorio busca modernizar la plataforma, reforzar el intercambio de información en materia de seguridad y crear las condiciones para la futura adhesión de terceros Estados y organizaciones internacionales.

Los resultados de los trabajos serán presentados a la Reunión de Ministros del Interior y de Seguridad del MERCOSUR, con vistas a la aprobación política del Reglamento.

*La reunión congregó a altos representantes de los países miembros y asociados del MERCOSUR, así como de países de Centroamérica, y permitió compartir los avances alcanzados en la elaboración del Reglamento del SISME.*

## COMUNITÀ ANDINA: firma del Regolamento per l'implementazione tecnologica del Banco Andino de Datos (BAD) e adozione della Guida per lo sviluppo dei Centri Binazionali di Assistenza alla Frontiera (CEBAF)

Il Segretario Generale della Comunità Andina, Gonzalo Gutiérrez, ha formalizzato l'adozione del Regolamento del BAD, a conclusione del processo di revisione condotto con il supporto di esperti nell'ambito del Gruppo Tecnico per l'implementazione del BAD (GT-BAD) e successivamente validato dal Comitato Andino delle Autorità di Migrazione (CAAM).

Si apre ora una nuova fase, dedicata all'implementazione tecnologica, che consentirà di realizzare un sistema operativo per lo scambio di informazioni tra i Paesi membri, rafforzando la cooperazione regionale in materia di gestione e sicurezza delle frontiere.

Infine, in seguito della riunione di Loja, si sono conclusi positivamente i negoziati per l'approvazione della “Guida orientativa per l'elaborazione di accordi specifici per la creazione, il funzionamento e il mantenimento dei CEBAF”. Elaborata con il supporto degli esperti, fornisce un riferimento comune per la definizione degli accordi che disciplinano gli aspetti di organizzazione e funzionamento. ■



Firma dell' Regolamento per l'implementazione tecnologica del Banco Andino de Datos (BAD), Lima (Perù) 24/09/2026.

*Si apre ora una nuova fase, dedicata all'implementazione tecnologica, che consentirà di realizzare un sistema operativo per lo scambio di informazioni tra i Paesi membri, rafforzando la cooperazione regionale in materia di gestione e sicurezza delle frontiere.*



Leggi l'articolo completo

**COMUNIDAD ANDINA: firma del Reglamento para la implementación tecnológica del Banco Andino de Datos (BAD) y adopción de la Guía para el desarrollo de los Centros Binacionales de Atención en Frontera (CEBAF)**

El Secretario General de la Comunidad Andina, Gonzalo Gutiérrez, formalizó la adopción del Reglamento para la implementación tecnológica del Banco Andino de Datos (BAD), culminando así un proceso de revisión desarrollado con el apoyo de expertos en el marco del Grupo Técnico para la implementación del BAD (GT-BAD) y posteriormente validado por el Comité Andino de Autoridades de Migración (CAAM). La aprobación del Reglamento marca el inicio de una nueva fase orientada a la implementación tecnológica del sistema, que permitirá avanzar hacia un mecanismo operativo de intercambio de información entre los países miembros y fortalecer la cooperación regional en materia de gestión y seguridad fronterizas.

Asimismo, tras la reunión celebrada en Loja, concluyeron positivamente las negociaciones para la aprobación de la **“Guía orientativa para la elaboración de acuerdos específicos para la creación, el funcionamiento y el mantenimiento de los CEBAF”**.

El documento, elaborado con el apoyo de expertos, ofrece un marco de referencia común para la definición de los acuerdos que regulan los principales aspectos organizativos y operativos de los Centros Binacionales de Atención en Frontera, contribuyendo a una mayor armonización y coordinación entre los países de la región. ■

***La aprobación del Reglamento marca el inicio de una nueva fase orientada a la implementación tecnológica del sistema, que permitirá avanzar hacia un mecanismo operativo de intercambio de información entre los países miembros y fortalecer la cooperación regional en materia de gestión y seguridad fronterizas.***

# COESIONE SOCIALE E VERDE

## COHESIÓN SOCIAL Y VERDE



### DAL PROGRAMMA EUROPEO PERÙ SOCIAL

- Un nuovo modello di Servizio alle imprese arriva ai Centri per l'Impiego del Callao e di Arequipa

### DAL PROGRAMMA EUROPEO INCLUSIVE SOCIETIES

- L'assistenza a lungo termine al centro della 13ª Riunione della RedCUIDAR+ a Montevideo
- L'Uruguay avanza in un'agenda pubblico-privata sull'assistenza a lungo termine
- Al fianco delle comunità di El Guavio per ampliare le opportunità di accesso al lavoro, con particolare attenzione a donne e giovani

### DAL PROGRAMMA PARAGUAY TRAZABILIDAD

- Partecipazione del progetto SiCalidad Trazabilidad all'evento Siembra Paraguay 2026
- Partecipazione del progetto SiCalidad Trazabilidad a Madera Expo 2026

### DAL PROGRAMMA PARAGUAY EMPLEO

- La missione di settembre rafforza le alleanze istituzionali e dà avvio alle prime attività



#ProyectoPerúSocial

**FORTALECIENDO LA  
PROTECCIÓN SOCIAL  
Y EL EMPLEO  
DECENTE EN EL PERÚ**

***L'obiettivo è ampliare la rete di aziende partner attraverso un rapporto stabile e diretto, che permetta di collegare più efficacemente chi cerca lavoro con le opportunità esistenti, sostenendo così la crescita dell'occupazione formale.***

### Un nuovo modello di Servizio alle imprese arriva ai Centri per l'Impiego del Callao e di Arequipa

Grazie al supporto del Programma dell'Unione Europea Perù Social e in collaborazione con il Ministero del Lavoro, i Centri per l'Impiego del Callao e di Arequipa si preparano ad avviare il pilota del nuovo modello di Servizio alle Imprese. Il modello definisce come lavorare in modo personalizzato con le aziende: si parte dall'analisi dei loro bisogni in termini di risorse umane per costruire un percorso di accompagnamento costruito caso per caso.

L'obiettivo è ampliare la rete di aziende partner attraverso un rapporto stabile e diretto, che permetta di collegare più efficacemente chi cerca lavoro con le opportunità esistenti, sostenendo così la crescita dell'occupazione formale.

A settembre si sono tenuti incontri con i team di entrambi i Centri per presentare il piano di implementazione del nuovo modello. Testarlo in due contesti regionali diversi come il Callao e Arequipa permetterà di raccogliere esperienze concrete e dati utili per migliorarlo e, in futuro, estenderlo su scala più ampia.

## Un nuevo modelo de Servicio a las empresas llega a los Centros de Empleo del Callao y Arequipa

Con el apoyo del Programa Perú Social de la Unión Europea, y en articulación con el Ministerio de Trabajo y Promoción del Empleo, los Centros de Empleo del Callao y Arequipa se preparan para implementar el piloto del nuevo modelo de Servicio de Atención a Empresas, que define la metodología y los procesos de trabajo personalizado con las empresas, partiendo del diagnóstico de las necesidades de talento humano de cada una para ofrecerle un acompañamiento a medida. Con este enfoque, los Centros de Empleo buscan ampliar su cartera empresarial mediante un relacionamiento cercano y continuo, orientado a articular de forma más efectiva la oferta laboral con las oportunidades disponibles y, de esta forma, impulsar la formalidad del empleo. Durante el mes de septiembre se sostuvieron reuniones con los equipos de los dos Centros de Empleo, con el objetivo de presentar la hoja de ruta para la implementación del nuevo modelo. Dicha implementación en el Callao y Arequipa permitirá poner a prueba este modelo en contextos regionales distintos, recoger aprendizajes y generar evidencias que contribuyan a su mejora y a un futuro escalamiento.



***Los Centros de Empleo buscan ampliar su cartera empresarial mediante un relacionamiento cercano y continuo, orientado a articular de forma más efectiva la oferta laboral con las oportunidades disponibles y, de esta forma, impulsar la formalidad del empleo.***



**El coordinador del Programa, Francesco Maria Chiodi, modera un panel sobre las oportunidades de inversión y los partenariados público-privados.**

## L'assistenza a lungo termine al centro della 13° Riunione della RedCUIDAR+ a Montevideo

Dall'1 al 3 settembre, Montevideo ha ospitato il 13° incontro di RedCUIDAR+, che ha riunito 150 partecipanti da 15 Paesi dell'America Latina e dei Caraibi per condividere esperienze e portare avanti le politiche sull'assistenza a lungo termine. L'incontro è stato organizzato dal Programma dell'Unione Europea Inclusive Societies, dal BID, dall'AFD e dal Governo dell'Uruguay.

Nell'ambito dell'agenda dell'evento, un panel dedicato a cura del Programma ha riguardato i partenariati pubblico-privati e il finanziamento sostenibile, e i partecipanti hanno visitato centri diurni e strutture residenziali in Uruguay, dialogando con persone anziane, caregiver e operatori responsabili di questi servizi.

L'incontro ha permesso di rafforzare lo scambio regionale e mettere in comune esperienze e apprendimenti per avanzare verso sistemi di assistenza a lungo termine più sostenibili, accessibili e di qualità, capaci di rispondere alle esigenze attuali e future delle persone anziane e delle loro famiglie.

***L'incontro ha permesso di rafforzare lo scambio regionale e mettere in comune esperienze e apprendimenti per avanzare verso sistemi di assistenza a lungo termine più sostenibili, accessibili e di qualità.***

***El encuentro permitió fortalecer el intercambio regional y poner en común experiencias y aprendizajes para avanzar hacia sistemas de cuidados de larga duración más sostenibles, accesibles y de calidad.***

***L'incontro ha presentato i risultati di uno studio del Programma UE Inclusive Societies/IILA sul tema, che individua undici opportunità concrete di investimento.***

***El encuentro presentó los resultados de un estudio del Programa UE Sociedades Inclusivas/IILA sobre el tema, que identifica once oportunidades concretas de inversión.***

### **Cuidados de larga duración en el centro de la 13ª Reunión de RedCUIDAR+ en Montevideo**

Entre el 1 y 3 de septiembre, Montevideo fue sede de la 13ª reunión de RedCUIDAR+, que reunió a 150 participantes de 15 países de América Latina y el Caribe para compartir experiencias y avanzar en políticas de cuidados de larga duración. El encuentro fue organizado por el Programa de la Unión Europea Sociedades Inclusivas, el BID, la AFD y el Gobierno de Uruguay.

Como parte de la agenda, un panel dedicado a cargo del Programa se centró en los partenariados público-privados y el financiamiento sostenible, y los participantes visitaron centros de día y establecimientos de larga estadía en Uruguay, dialogando con personas mayores, cuidadoras y equipos responsables de estos servicios.

El encuentro permitió fortalecer el intercambio regional y poner en común experiencias y aprendizajes para avanzar hacia sistemas de cuidados de larga duración más sostenibles, accesibles y de calidad, capaces de responder a las necesidades actuales y futuras de las personas mayores y sus familias.

### **L'Uruguay avanza in un'agenda pubblico-privata sull'assistenza a lungo termine**

Il 31 agosto, il Programma dell'Unione Europea Inclusive Societies e la Segreteria Nazionale per l'Assistenza del MIDES hanno riunito a Montevideo 52 rappresentanti di istituzioni nazionali e internazionali per analizzare le opportunità di partenariati pubblico-privati nell'assistenza a lungo termine in Uruguay. Hanno partecipato MIDES, OPP, INMAYORES, BPS, MTSS, MSP, MVOT, tra gli altri, insieme a partner come la BID, BID Invest, la Fondazione EU-LAC e OIL/Cinterfor.

L'incontro ha presentato i risultati di uno studio del Programma UE Inclusive Societies/IILA sul tema, che individua undici opportunità concrete di investimento. Su questa base, il Governo definirà a breve alcuni progetti su cui avviare un dialogo con il settore privato.

### **Uruguay avanza en una agenda público-privada en cuidados de larga duración**

El 31 de agosto, el Programa de la Unión Europea Sociedades Inclusivas y la Secretaría Nacional de Cuidados del MIDES reunieron en Montevideo a 52 representantes de instituciones nacionales e internacionales para analizar oportunidades de partenariados público-privados en los cuidados de larga duración en Uruguay. Participaron MIDES, OPP, INMAYORES, BPS, MTSS, MSP y MVOT, entre otros, junto con socios como el BID, BID Invest, Fundación EU-LAC y OIT/Cinterfor.

El encuentro presentó los resultados de un estudio del Programa UE Sociedades Inclusivas/IILA sobre el tema, que identifica once oportunidades concretas de inversión. A partir de estas, el Gobierno definirá próximamente algunos proyectos en torno a los cuales convocará a un diálogo con el sector privado.



Presentazione dell'iniziativa a Gachalá.



Presentazione dell'iniziativa a Ubalá.

### **Al fianco delle comunità di El Guavio per ampliare le opportunità di accesso al lavoro, con particolare attenzione a donne e giovani**

Il 16 settembre, nei comuni di Ubalá e Gachalá, nella regione di El Guavio (Cundinamarca, Colombia), è stato presentato il progetto di sostegno che l'IILA realizzerà a beneficio delle comunità locali nell'ambito del Programma dell'Unione Europea Inclusive Societies, in collaborazione con il Servizio Nazionale di Apprendimento (SENA), la Gobernación de Cundinamarca e l'azienda italiana ENEL.

L'iniziativa ha l'obiettivo di favorire l'accesso al lavoro formale per le persone del territorio, con particolare attenzione a donne e giovani, attraverso certificazione delle competenze, formazione e collegamento con ENEL e altre imprese locali.

Il progetto si inserisce in un'azione più ampia di coordinamento tra istituzioni pubbliche, settore privato e cooperazione internazionale, orientata a moltiplicare l'impatto positivo degli investimenti realizzati sul territorio, in particolare quelli di ENEL, previsti nell'ambito della strategia europea Global Gateway per la manutenzione e l'ammodernamento della diga di El Guavio. L'obiettivo è che le comunità locali beneficino pienamente di queste opportunità, con accesso a impieghi formali e qualificati.

L'intervento dell'IILA, insieme ai suoi partner, mira così a trasformare un investimento in infrastruttura in un'opportunità concreta di sviluppo sociale, rafforzando il capitale umano locale e contribuendo a territori più inclusivi, resilienti e sostenibili.

***L'iniziativa ha l'obiettivo di favorire l'accesso al lavoro formale per le persone del territorio, con particolare attenzione a donne e giovani, attraverso certificazione delle competenze, formazione e collegamento con ENEL e altre imprese locali.***

***La iniziativa tiene come obiettivo el acceso al empleo formal para las personas del territorio, con especial atención a mujeres y jóvenes, mediante certificación de competencias, formación y vinculación con ENEL y otras empresas del territorio.***

### **Junto a las comunidades de El Guavio para ampliar las oportunidades de acceso al empleo, con especial atención a mujeres y jóvenes**

El 16 de septiembre, en los municipios de Ubalá y Gachalá, en la región de El Guavio (Cundinamarca, Colombia), se presentó el proyecto de apoyo que la IILA implementará en beneficio de las comunidades locales en el marco del Programa de la Unión Europea Sociedades Inclusivas, en colaboración con el Servicio Nacional de Aprendizaje (SENA), la Gobernación de Cundinamarca y la empresa italiana ENEL.

La iniciativa tiene como objetivo el acceso al empleo formal para las personas del territorio, con especial atención a mujeres y jóvenes, mediante certificación de competencias, formación y vinculación con ENEL y otras empresas del territorio.

El proyecto se enmarca en una acción más amplia de coordinación entre instituciones públicas, sector privado y cooperación internacional, orientada a multiplicar el impacto positivo de las inversiones realizadas en el territorio, en particular las de ENEL, previstas en el marco de la estrategia europea Global Gateway para el mantenimiento y la modernización de la represa de El Guavio. El objetivo es que las comunidades locales se beneficien plenamente de estas oportunidades, con acceso a empleos formales y cualificados.

La intervención de la IILA, junto con sus socios, busca así transformar una inversión en infraestructura en una oportunidad concreta de desarrollo social, fortaleciendo el capital humano local y contribuyendo a territorios más inclusivos, resilientes y sostenibles.



## DAL PROGRAMMA EUROPEO PARAGUAY TRAZABILIDAD

### Partecipazione del progetto SiCalidad Trazabilidad all'evento Siembra Paraguay 2026

Il progetto SiCalidad Trazabilidad, finanziato dall'Unione Europea e implementato dall'IILA, in consorzio con la spagnola FIAP, ha partecipato il 3 settembre 2026 alla IV edizione di Siembra Paraguay, evento annuale organizzato nel dipartimento di Caaguazú dall'Asociación de Productores de Soja (APS) del Paraguay per l'apertura nazionale della campagna della soia.

L'evento ha registrato una partecipazione istituzionale nazionale di altissimo livello, con il Presidente della Repubblica Santiago Peña, il Ministro dell'Agricoltura Carlos Giménez, la Ministra delle Opere Pubbliche Claudia Centurión, il Presidente dell'APS Lindemar Cesca, insieme a produttori, autorità, referenti di categoria e rappresentanti dei diversi settori della filiera.

La partecipazione dell'equipe del progetto SiCalidad Trazabilidad si iscrive nell'ambito del supporto che il progetto fornisce al Ministero dell'Industria e del Commercio (MIC) per lo sviluppo della piattaforma pubblica e gratuita di tracciabilità socioambientale RETSA Soja che costituisce uno strumento fondamentale per consentire ai produttori e agli esportatori paraguayani di conformarsi ai requisiti del Regolamento Europeo EUDR 1115/23, la cui applicazione è prevista a partire da dicembre 2026.

### Participación del proyecto SiCalidad Trazabilidad en el evento Siembra Paraguay 2026

El proyecto SiCalidad Trazabilidad, financiado por la Unión Europea e implementado por la IILA, en consorcio con la española FIAP, participó el 3 de septiembre de 2026 en la IV edición de Siembra Paraguay, evento anual organizado en el departamento de Caaguazú por la Asociación de Productores de Soja (APS) de Paraguay para la apertura nacional de la campaña de soja.

El evento registró una participación institucional nacional de altísimo nivel, con el Presidente de la República Santiago Peña, el Ministro de Agricultura Carlos Giménez, la Ministra de Obras Públicas Claudia Centurión, el Presidente de la APS Lindemar Cesca, junto a productores, autoridades, referentes gremiales y representantes de los distintos sectores de la cadena de valor.

La participación del equipo del proyecto SiCalidad Trazabilidad se inscribe en el marco del apoyo que el proyecto brinda al Ministerio de Industria y Comercio (MIC) para el desarrollo de la plataforma de trazabilidad socioambiental pública y gratuita RETSA Soja, que constituye una herramienta fundamental para que los productores y exportadores paraguayos puedan cumplir con los requisitos del Reglamento Europeo EUDR 1115/23, cuya aplicación está prevista a partir de diciembre de 2026.



***La partecipazione dell'equipe del progetto SiCalidad Trazabilidad si iscrive nell'ambito del supporto che il progetto fornisce al Ministero dell'Industria e del Commercio (MIC) per lo sviluppo della piattaforma pubblica e gratuita di tracciabilità socioambientale RETSA Soja.***

***La participación del equipo del proyecto SiCalidad Trazabilidad se inscribe en el marco del apoyo que el proyecto brinda al Ministerio de Industria y Comercio (MIC) para el desarrollo de la plataforma de trazabilidad socioambiental pública y gratuita RETSA Soja.***

### Partecipazione del progetto SiCalidad Trazabilidad a Madera Expo 2026

Il 12 settembre 2026, ad Asunción, il progetto SiCalidad Trazabilidad ha partecipato a Madera Expo 2026, fiera del settore forestale organizzata dalla Federación Paraguaya de Madereros (FEPAMA). All'evento erano presenti, tra le altre autorità del settore forestale e dell'industria del legno, la Presidente di INFONA Cristina Goralewski, che ha presentato lo stato dell'arte delle esportazioni forestali paraguayane, evidenziando come l'UE rappresenti circa il 20% delle esportazioni del settore.

La partecipazione del progetto SiCalidad Trazabilidad si è concretizzata nell'ambito del supporto tecnico che il progetto sta fornendo a INFONA per il rafforzamento del Sistema Integrado de Gestión Forestal (SIFG), piattaforma di tracciabilità fisica del settore forestale; e per il consolidamento delle mappe ufficiali di copertura forestale del Paraguay al 2020. Questi strumenti costituiranno la base per la verifica della deforestazione post-2020, come richiesto dal Regolamento Europeo EUDR 1115/23, e aiuteranno la continuità delle esportazioni di prodotti forestali paraguayani in Europa.



### Participación del proyecto SiCalidad Trazabilidad en Madera Expo 2026

El 12 de septiembre de 2026, en Asunción, el proyecto SiCalidad Trazabilidad participó en Madera Expo 2026, feria del sector forestal organizada por la Federación Paraguaya de Madereros (FEPAMA). Al evento asistieron, entre otras autoridades del sector forestal y de la industria maderera, la Presidenta del INFONA Cristina Goralewski, quien presentó el estado del arte de las exportaciones forestales paraguayas, destacando que la UE representa aproximadamente el 20% de las exportaciones del sector.

La participación del proyecto SiCalidad Trazabilidad se concretó en el marco del apoyo técnico que el proyecto está brindando al INFONA para el fortalecimiento del Sistema Integrado de Gestión Forestal (SIFG), plataforma de trazabilidad física del sector forestal, y para la consolidación de los mapas oficiales de cobertura forestal de Paraguay al 2020. Estas herramientas constituirán la base para la verificación de la deforestación posterior a 2020, conforme a lo exigido por el Reglamento Europeo EUDR 1115/23, y contribuirán a la continuidad de las exportaciones de productos forestales paraguayos hacia Europa.

***La Presidente di INFONA, Cristina Goralewski, ha presentato lo stato dell'arte delle esportazioni forestali paraguayane, evidenziando come l'UE rappresenti circa il 20% delle esportazioni del settore.***

***La Presidenta del INFONA, Cristina Goralewski, presentó el estado del arte de las exportaciones forestales paraguayas, destacando que la UE representa aproximadamente el 20% de las exportaciones del sector."***

## DAL PROGRAMMA EUROPEO PARAGUAY EMPLEO



Funded by  
the European Union



### La missione di settembre rafforza le alleanze istituzionali e dà avvio alle prime attività

Dal 15 al 25 settembre si è svolta in Paraguay, tra la città di Concepción e Asunción, una missione tecnico-operativa dell'equipe del progetto PY Empleo Joven che ha rafforzato il dialogo con i principali partner istituzionali per l'avvio delle prime attività.

Presso la Gobernación de Concepción, un incontro con la Secretaría de la Mujer, Niñez y Adolescencia ha consentito di individuare i programmi locali utili a raggiungere i beneficiari del progetto e a diffonderne le attività formative.

Con il Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social è stato validato il piano di lavoro congiunto, che prevede uno studio di prospezione del mercato del lavoro a Concepción, già in corso, e il rafforzamento del Servicio Público de Empleo a Concepción e nei dipartimenti limitrofi.

Con il Ministerio de Industria y Comercio si è concordata la partecipazione di giovani imprenditori alla Paraguay Business Week (Ciudad del Este, 11-13 novembre), selezionati in coordinamento con Tenonderã, il programma di inclusione economica del Ministerio de Desarrollo Social.

Con il Ministerio de la Mujer è stato concordato un laboratorio di empowerment economico per donne in situazione di vulnerabilità, utenti del Centro Regional para las Mujeres di Concepción, con attività di sensibilizzazione, analisi dei profili e accompagnamento verso l'imprenditorialità.

Infine, gli incontri con gli enti di formazione accreditati a Concepción hanno posto le basi per arricchire, insieme ai servizi nazionali di formazione professionale e certificazione delle competenze (SNPP e SI-NAFOCAL), un'offerta formativa in linea con la domanda dei settori economici e dei profili professionali in crescita. ■

***Con il Ministerio de la Mujer è stato concordato un laboratorio di empowerment economico per donne in situazione di vulnerabilità, utenti del Centro Regional para las Mujeres di Concepción, con attività di sensibilizzazione, analisi dei profili e accompagnamento verso l'imprenditorialità.***

### La misión de septiembre fortalece las alianzas institucionales y da inicio a las primeras actividades

Del 15 al 25 de septiembre se llevó a cabo en Paraguay, entre las ciudades de Concepción y Asunción, una misión técnico-operativa del equipo del proyecto PY Empleo Joven, que fortaleció el diálogo con las instituciones para el inicio de las primeras actividades.

En la Gobernación de Concepción, una reunión con la Secretaría de la Mujer, Niñez y Adolescencia permitió identificar los programas locales útiles para llegar a los beneficiarios y difundir sus actividades de formación.

***Con el Ministerio de Industria y Comercio se acordó la participación de jóvenes emprendedores en la Paraguay Business Week (Ciudad del Este, 11 al 13 de noviembre), seleccionados en coordinación con Tenonderã, el programa de inclusión económica del Ministerio de Desarrollo Social.***

Con el Ministerio de Trabajo, Empleo y Seguridad Social se validó el plan de trabajo conjunto, que prevé un estudio de prospección del mercado laboral en Concepción, ya en curso, y el fortalecimiento del Servicio Público de Empleo en Concepción y los departamentos limítrofes.

Con el Ministerio de Industria y Comercio se acordó la participación de jóvenes emprendedores en la Paraguay Business Week (Ciudad del Este, 11 al 13 de noviembre), seleccionados en coordinación con Tenonderã, el programa de inclusión económica del Ministerio de Desarrollo Social.

Con el Ministerio de la Mujer se acordó la realización de un Taller de Empoderamiento Económico para mujeres en situación de vulnerabilidad, usuarias del Centro Regional para las Mujeres de Concepción, que incluirá una instancia de sensibilización y un acompañamiento orientado al emprendimiento.

Por último, las reuniones con instituciones de formación acreditadas en Concepción sentaron las bases para ampliar, junto con los servicios nacionales de formación profesional y certificación de competencias (SNPP y SINAFOCAL), una oferta formativa alineada con la demanda de los sectores económicos y perfiles ocupacionales en crecimiento. ■



# Brevi dall'IILA

## Sumario de noticias



All'Avana, formazione per la valorizzazione del patrimonio



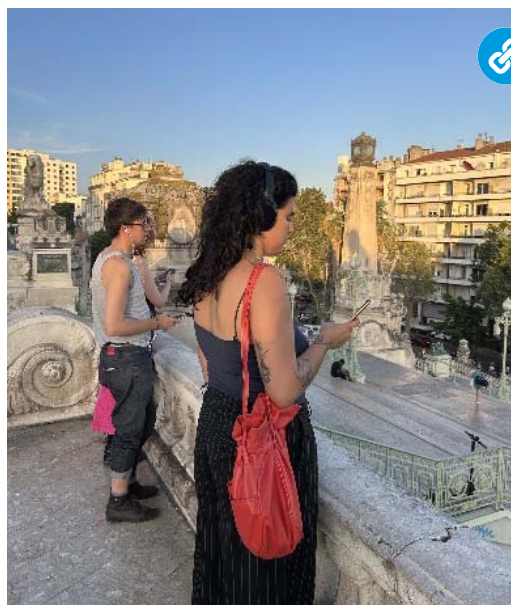
Castello Errante 2026: selezionata la nuova troupe italo-latinoamericana in residenza



"Conoscere Leal": laboratorio delle Piccole Guide del Patrimonio



L'IILA rafforza la produzione sostenibile e la formazione rurale presso la Finca La Esperanza in Honduras



"Unreal State": a Milano la prima italiana della performance urbana dell'artista argentino Marcos Krivocapich

ARGENTINA • STATO PLURINAZIONALE DI BOLIVIA • BRASILE • CILE • COLOMBIA • COSTA RICA • CUBA  
 DOMINICANA • EL SALVADOR • GUATEMALA • HAITI • HONDURAS • ITALIA • MESSICO • NICARAGUA  
 PANAMA • PARAGUAY • PERÙ • REP. DOMINICANA • URUGUAY • REP. BOLIVARIANA DEL VENEZUELA



iila

# Notizie dalle Ambasciate

## Las Embajadas informan



### DALL'AMBASCIATA DI COLOMBIA IN ITALIA



Reconocimiento a la cooperación policial entre Colombia e Italia



Embajada de Colombia en Italia participa en el evento cultural "Transporte de la Máquina de Santa Rosa" y fortalece vínculos con Viterbo

### DALL'AMBASCIATA DEL MESSICO IN ITALIA

| PROGRAMMA                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 25hours Hotel Firenze: ingresso gratuito • Cinema L'Antella: ingresso a pagamento                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>25HOURS HOTEL FIRENZE</b><br>Cinema Paradiso • ore 20.00 • Piazza San Paolino                                                                                                                                                          | <b>CINEMA L'ANTELLA</b><br>Bagno a Ripoli                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Mercoledì 7 ottobre</b><br><b>EL AGENTE TOPO</b><br>di Mateo Alberdi<br>Una storia sorprendente e profondamente umana nel tempo, la salvezza e gli affetti. Presentazione e incontro con il pubblico.                                  | <b>Giovedì 8 ottobre • ore 21.00</b><br><b>AMARGA NAVIDAD</b><br>di Pedro Almodóvar<br>La proiezione di <i>Amarga Navidad</i> inaugura una nuova collaborazione tra il Festival Entre Dos Mundos e la rassegna "Giorni Originari" del Cinema L'Antella. Introduzione al film e presentazione del percorso del Festival al Cinema L'Antella. |
| <b>Mercoledì 14 ottobre</b><br><b>TENGO MIEDO TORERO</b><br>di Rodrigo Sepúlveda<br>Dal romanzo di Pedro Lemebel: cinema, letteratura, desiderio, memoria e dissidenza nel Cile della dittatura.                                          | <b>Due luoghi, un solo sguardo: il cinema che unisce.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Mercoledì 21 ottobre</b><br><b>LOS ADIOSES</b><br>di Natalia Beristain<br>Una serata dedicata a Rosario Castellanos, alla sua opera e al ruolo della donna nella cultura messicana del Novecento. Incontro con Mónica de la Mota Ruiz. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>VERSO IL FESTIVAL 2027</b><br>Una appuntamento al 25hours Hotel Firenze sono a ingresso gratuito. La serata all'Antella al Cinema L'Antella è a pagamento.                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>INFO &amp; SOCIAL</b><br>@entredosmundosfestival<br>Facebook.com/EntreDosMundosFestival<br>entredosmundosfestival.com                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

ENCUENTROS ENTRE DOS MUNDOS. Cinema, parole e incontri verso il Festival 2027

|                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>MÉXICO SIN FRONTERAS</b><br><b>INTERCULTURALIDAD, RESILIENCIA</b><br><b>CONVERSACIONES QUE UNEN A LA COMUNIDAD MEXICANA EN EUROPA</b> |
| NETWORK   MEDIA                                                                                                                          |

Incontro «México sin fronteras» con Nancy Bravo e Cecilia Villaseñor. 12 ottobre 2026